SAFETY INSTRUCTIONS FOR AIR TOOLS

English

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DRUCKLUFTWERKZEUGE

Deutsch (German)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS NEUMATICAS

Español (Spanish)

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEGLI ATTREZZI AD ARIA COMPRESSA

Italiano (Italian)

CONSIGNES DE SECURITE DES OUTILS PNEUMATIQUES

Francais (French)

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR PNEUMATISCHE BOREN

Netherlands (Dutch)

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR TRYCKLUFTSVERKTYG

Swedish

SIOUX TOOLS INC.
250 SNAP-ON DRIVE ■ PO BOX 1596 ■ MURPHY, NC 28906 ■ USA ■

Printed In U.S.A.

⚠ WARNING

When used improperly, power tools can create hazardous situations.
Everyone using, maintaining, changing accessories or working near this tool must read, understand and follow these Safety Instructions!
Improperly used power tools can cause injury or death.
SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Page 3

⚠ WARNUNG

Unsachgemäßer Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu gefährlichen Situationen führen.
Jede Person, die dieses Werkzeug benutzt, wartet, Zubehör austauscht oder in der Nähe arbeitet, muß diese Sicherheitshinweise lesen!
Unsachgemäßer Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu Verletzungen oder zum Tode führen.
BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE AUF!

Page 13 Deutsch (German)

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se utilizan incorrectamente, las herramientas motorizadas pueden propiciar situaciones riesgosas.
Todos aquellos que utilicen, realicen el servicio de mantenimiento o cambien accesorios, o que trabajen cerca de esta herramienta deben leer, entender y seguir estas instrucciones de seguridad.
Usar las herramientas incorrectamente puede causar lesiones o incluso la muerte.
¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Page 24 Español (Spanish)

⚠ ATTENZIONE

Se utilizzati in maniera impropria, gli utensili a motore possono creare situazioni pericolose.
Chiunque utilizzi, effettui la manutenzione, sostituisca gli accessori o lavori nelle vicinanze di questo utensile deve leggere, comprendere e seguire queste istruzioni per la sicurezza!
Utensili a motore utilizzati in maniera impropria possono provocare lesioni o la morte.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

Page 35 Italiano (Italian)

⚠ AVERTISSEMENT

L'usage abusif des outils pneumatiques peut créer des situations dangereuses.
Les personnes chargées d'entretenir, travailler à proximité de cet outil ou d'en changer les accessoires doivent lire et se conformer aux présentes consignes de sécurité !
L'usage abusif des outils pneumatiques peut entraîner des blessures, voire la mort.
CONSERVER CES INSTRUCTIONS !

Page 46 Français (French)

⚠ OPGEPAST

Bij onoordeelkundig gebruik kan pneumatische gereedschap gevaarlijke situaties veroorzaken.
Iedereen die dit gereedschap gebruikt, onderhoudt, onderdelen vervangt of in de buurt ervan werkt, dient deze Veiligheidsvoorschriften te lezen, te begrijpen en op te vol.
Onjuist gebruik van pneumatisch gereedschap kan leiden tot (dodelijk) letse.
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!

Page 56 Netherlands (Dutch)

⚠ VARNING

Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka risksituationer.
Alla som använder, underhåller, ändrar tillbehör på eller arbetar nära detta verktyg måste läsa, sätta sig in i och följa dessa säkerhetsföreskrifter!
Felaktig användning av verktygsmaskiner kan förorsaka personskada eller dödsfall.
SPARA DESSA FÖRESKRIFTER!

Page 66 (Swedish)



SAFETY INSTRUCTIONS FOR AIR TOOLS

⚠WARNING



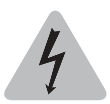
Power tools can cause flying particles.
Proper eye protection must be worn at all times by tool user and bystanders.
Flying particles can cause eye injury.

Power tools generate noise.
Ear protection must be worn when tool noise level exceeds 85dBA. We also recommend that ear protection be worn when the tool noise level is below 85dBA. See the tool's information sheet for the noise level.
Prolonged exposure to noise can cause hearing loss.

Power tools vibrate.
Excessive vibration can cause injury. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin occurs, stop using tool and consult a physician. See the tool's information sheet for the vibration level.
Prolonged exposure to vibration can cause injury.



This tool is not insulated for contact with electric power sources.
Do not use near live electric circuits. When drilling into walls, be aware that they may have hidden electric wires.
Electric shock can cause injury.

This tool is not intended for use in an explosive atmosphere.
Do not use this tool in a flammable or explosive atmosphere.
Explosions and fire can cause injury.

Power tools can generate unexpected movement.
Keep a firm grip on the tool at all times. Be sure your body position allows you to have control of the tool at all times. Make sure your footing is secure. When possible, secure the work piece in a vice or with clamps.
Unexpected tool movement can cause injury.



Poorly maintained and lubricated tools can fail unexpectedly.
Keep tool properly lubricated and in good repair at all times. Use only Sioux Air Motor Oil No. 288. See the tool's information sheet to find out what other greases and oils to use. Do not drop the end of the hose on the floor where it will pick up dirt and transport it into the tool. See information sheet for any additional maintenance requirements.
Unexpected tool failures can cause injury.



Tools not operated at proper air pressure can operate erratically.
Do not exceed a maximum air pressure of 90 psig/6.2 bar or as stated on the tool's name plate or operating instructions. Use an air regulator to maintain proper air pressure.
Erratic operation in power tools can cause injury.

Tools left connected to the air supply can start unexpectedly.
Always remove tool from air supply and activate trigger to bleed air line before making any adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool. Make it a habit to check to see that all adjusting keys and wrenches have been removed from tool before turning it on.
Tools starting unexpectedly and flying keys and wrenches can cause injury.

Air hoses can come loose from power tools and whip.
Inspect and do not use tools with loose or damaged air hoses or fittings.
Whipping air hoses can cause injury.

Air hoses that are not oil resistant or are not rated for the working pressure can burst.
Make sure that all air hoses are oil resistant and rated for the working pressure.
Air hoses that burst can caues injury.



Power tools present a risk of entanglement.
Keep loose hair away from power tools and accessories. Keep hands away from moving parts of the tool and accessories. Do not wear jewelry, loose clothing, or neckwear around power tools. Keep work area clear of cleaning rags and all items that could become entangled with the tool.
Entanglements can cause injuries.

Working in poorly lit areas makes it hard to see hazards.
Keep work area well lit.
Poorly lit work areas can cause injury.

Children are attracted to work areas.
Keep children away. All visitors must keep a safe distance away from work area.
Children in work areas can be injured.

Unattended tools can be misused by unauthorized or untrained personnel.
Store idle tools in a dry, high or locked-up place, out of the reach of children.
Misused tools can cause injury.

Using excessive force on a tool makes it hard to control.
Do not force tool.
Hard to control tool can cause injury.

Tools with the actuator left in the “ON” position when an unexpected air pressure loss occurs can start unexpectedly when the air pressure is restored.
Release the actuator if an unexpected loss of air pressure occurs.
Unexpected tool starts can cause injury.

When disposing of a tool, do it in a way that does not harm personnel or the environment.

The use of any accessory with this tool not provided or specified by Sioux Tools can perform unpredictably.
Use only accessories provided or specified by Sioux Tools.
Tools that perform unpredictably can cause injury.

Tapping or wiring the throttle valve in the "ON" position will prevent the tool from shutting off if the tool should jam or malfunction or if anything unexpected happens.
Do not wire or tape down the "On-Off" valve of any power tool.
Tool that are prevented from shutting off can cause injury.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR AIR SAWS AND FILES

⚠ WARNING

File blades and saw blades can come loose while using tool and fly unpredictably.
Never point the tool at any person while the tool is running.
Flying file blades or saw blades can cause injury.

Twisted or side loaded file blades or saw blades can break.
Do not twist or side load file blades or saw blades.
Broken file blades or saw blades can cause injury.

Failure to use the correct size and type of saw blade for the material to be cut can cause the saw to react erratically.
Always use the correct size and type of saw blade for the material to be cut
Saws that react erratically can cause injury.

Carrying the tool while the blade is moving can allow the blade to contact the body, or nearby persons or objects.
Never carry the tool while the blade is moving. Only operate the tool when it is in contact with the work.
Moving blades that contact the body,or nearby persons or objects can cause injury.

A file blade or saw blade that is forced into the work can cause the tool to kick back.
Never force the blade into the work.
Kick back can cause injury.

A work piece that is not properly supported can pinch the file blade or saw blade causing the tool to kick back.
Alway support the work piece so it does not pinch the blade.
Kick back can cause injury.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR
NUTRUNNERS, SCREWDRIVERS, IMPACT WRENCHES, PULSE WRENCHES, AND RATHCET WRENCHES

⚠ WARNING



Sockets, bits and adapters not made for power tools can break when used with power tools. Sockets, bits and adapters not made for impact wrenches can break when used with impact wrenches.
Proper eye protection must be worn at all times by tool user and bystanders. Use only sockets, bits and adapters made for power tools and that are in good condition with nutrunners, screwdrivers, pulse wrenches and ratchets wrenches. Use only impact sockets, bits and adapters that are in good condition with impact wrenches. Keep hands away from sockets, bits and adapters.
Broken sockets, bits and adapters can cause injury.

Worn, chiped, or cracked sockets, bits, and adapters can break.
Do not use worn, chiped, or cracked sockets, bits, or adapters.
Broken sockets, bits and adapters can cause injury.

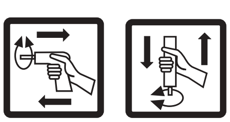
Sudden and unexpected tool movement can occur when the fastener bottoms on the work.
Be sure your body position allows you to have control of the tool at all times. Make sure your footing is secure. Consult manufacturer for proper reaction bar if movement is excessive.
When using a reaction bar:

- **Be aware hands or feet can be injured if bar breaks.**
- **Keep hands from between bar and workpiece. Hands and fingers can be injured if caught between bar and work piece.**
- **Follow instructions supplied with reaction bar for proper installation and use.**

Sudden and unexpected tool movement can cause injury.

Tools left connected to the air supply while making adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool can start unexpectedly.
Always remove tool from air supply and activate trigger to bleed air line before making any adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool.
Tools starting unexpectedly can cause injury.

Tools that are used with a suspension device can fall if they are not securely fastened to the device.
If the tool is used with a balancer or other suspension device, be sure the tool is firmly attached to the device.
Falling tools can cause injury.



“Push to Start” tools can start unexpectedly if the bit, socket or accessory is pushed inadvertently.
Be careful when putting "Push to Start" tools aside. Make sure they do not come in contact with anything that could push the socket or bit.
Tools that start unexpectedly can cause injury.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR AIR POLISHER AND SANDERS

WARNING

Sanders can cause flying particles.
Proper eye protection must be worn at all times by tool user and bystanders.
Flying particles can cause eye injury.

Sanders and polishers are not guarded.
NEVER MOUNT A GRINDING WHEEL OR A CUTOFF WHEEL ON A SANDER OR POLISHER!
A grinding wheel that bursts can cause injury or death.

Sanding operations creates dust.
Do not breathe sanding dust. Use approved mask.
Breathing sanding dust can cause injury.

Sanders and polishers may coast for a short time after the trigger is released.
Be sure tool has come to a complete stop before setting it aside.
Sanders and polishers that do not come to a complete stop before setting aside can cause injury.

Sanding metal can create sparks which can ignite flammable materials or vapors.
Only sand metal if the area is free of combustible or explosive materials or vapors.
Explosions and fires can cause injury.

Sanding pads and disks can cause cuts and abrasions.
Wear protective clothing and gloves to protect hands. Keep hands and other body parts away from sanding pads and disks to prevent cutting or pinching.
Contact with sanding disks and pads can cause injury.

Sanding or polishing pads, disks or accessories that rotate at excessive speed can burst.
Make sure disks or accessories have a higher speed rating than the tool. Do not exceed rated air pressure.
Sanding or polishing pads, disks or accessories that burst can cause injury.

Self adhesive sanding disks mounted off center can expose an excessive portion of the edge of the disk and vibrate excessively.
When using self adhesive sanding disks, make sure to mount them concentrically on the pad.
Prolonged exposure to vibration or an excessive exposed portion of the edge of a disk can cause injury.

Backing pads that are worn, damaged, nicked, bent, warped or burred can cause the sanding disk to tear and burst.
Do not use backing pads that are damaged, nicked, bent, warped or burred.
Sanding pads that burst can cause injury.

Malfunctioning governed tool can overspeed causing the sanding or polishing accessories to burst.
If the tool has a governor, remove the sanding or polishing accessories and check the speed of the tool daily. If the speed is higher than the name plate speed, check for excessive air pressure. If air pressure is set for the right pressure for the tool, the tool must be repaired by qualified mechanics. WORN GOVERNOR PARTS MUST BE REPLACED!
Bursting sanding or polishing accessories can cause injury.

Tools left connected to the air supply while making adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool can start unexpectedly.
Always remove tool from air supply and activate trigger to bleed air line before making any adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool.
Tools starting unexpectedly can cause injury.

Sanding or polishing pads, disks or accessories not provided or specified by Sioux Tools can perform unpredictably.
Use only sanding and polishing pads, disks and accessories provided or specified by Sioux Tools.
Tools that perform unpredictably can cause injury.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR AIR GRINDERS

⚠WARNING

Grinders can cause flying particles.
Proper eye protection must be worn at all times by tools user and bystanders.
Flying particles can cause eye injury.

Under improper conditions of use and wear, air grinders can overspeed, guards can become damaged and grinding wheels can become chipped, cracked or broken.
The following instructions are important and should be followed explicitly but cannot cover all contingencies. Good judgment is always required.
Before placing the tool in operation, the foreman and operator are cautioned to study and FOLLOW all instructions with special emphasis on safety. The foreman and safety director must be acquainted with and follow the requirements of the applicable sections of ANSI B186.1 SAFETY CODE FOR PORTABLE AIR TOOLS and ANSI B7.1 SAFETY REQUIREMENTS FOR THE USE, CARE, AND PROTECTION OF ABRASIVE WHEELS. Copies can be obtained from American National Standards Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, New York 10018.
Under improper conditions of use and wear, air grinders can cause serious injuries and death.

Grinders operated without guards do not provide protection from exploding grinding wheels.
The grinder is to be operated with an appropriate guard at all times when a grinding wheel is used. Replace a damaged guard. The guard is to be the proper one for the wheel being used.
The only acceptable use of a tool without a guard are those exceptions listed in ANSI B7.1. The general use of a die grinder comes under one of these exceptions when using mounted wheels 2" and smaller in diameter. Mounted wheels are defined as abrasive

wheels that are secured to plain or threaded mandrels. Another exception is the use of a cone wheel where the work offers protection.
USING A GRINDER WITHOUT A GUARD CAN CAUSE INJURY!

Damaged grinding wheels can explode.
Check the wheel for damage before mounting, such as chips and cracks. Handle wheels carefully to avoid dropping or bumping. Protect wheels from extremes of temperature and humidity. Check wheels immediately after any unusual occurrence that may damage wheels. Check wheels daily. Refer to latest edition of ANSI B7.1.
Hold tool under bench or provide other protection when starting up a new wheel, a used wheel that has been remounted, or at the beginning of an operation. Run at operating speed in this protected area for at least one minute before applying to the work. No one shall stand in front of or in line with the wheel during this test.
Exploding wheels can cause serious injury or death.

Overspeeding wheels can explode.
Check the speed rating of the accessory or the speed printed on the wheel. This speed must be greater than the name plate speed of the grinder and the actual speed of the grinder as measured with a tachometer. Do not exceed rated operating air pressure.
Exploding wheels can cause injury or death.

Unsecured work can move violently when grinding.
Secure work; use clamps or vise to hold work.
Violently moving work pieces can cause injury.

Grinders may coast for a short time after the trigger is released.
Be sure tool has come to a complete stop before setting it aside.
Grinders that do not come to a complete stop before setting aside can cause injury.

Flanges, nuts and related equipment in poor shape or not the proper ones for the wheel or tool used can cause wheels to malfunction. Grinding wheels not properly tightened can spin off.
Be certain that all wheel, flanges, nuts and related equipment are in good shape, the proper ones for the type and size of wheel being used, and are securely fastened. Depressed center wheels of 7" and 9" diameter and cup wheels are to be mounted with 120 in-lb or 10 ft-lb (1.4 KG'M) of torque min. to prevent wheel spin off. Do not over tighten.
Grinding wheels that malfunction or spin off can cause injury.

Abnormal sounding or excessively vibrating grinders can indicate a hazard which could cause wheel to explode.
If the normal sound of the grinder changes, or if it vibrates excessively, shut it off immediately, remove the wheel, and check speed with tachometer. Tool could be overspeeding or the wheel could be damaged or not mounted properly.
Exploding wheels can cause injury or death.

Grinders with the actuator left in the "on" position can cause unexpected starts when the tool is connected to the air supply.
Be sure actuator is off before hooking up air.
Unexpected starts can cause injury.

Malfunctioning governed tools can overspeed causing the grinding wheel to explode.
If the tool has a governor, remove the wheel and check the speed of the grinder daily. If the speed is higher than the name plate speed, check for excessive air pressure. If air pressure is set for the right pressure for the tool, the tool must be repaired by qualified mechanics. WORN GOVERNOR PARTS MUST BE REPLACED!
Exploding grinding wheels can cause injury or death.



Grinding operations creates dust.
Do not breathe grinding dust. Use approved mask.
Breathing grinding dust can cause injury.




Grinding metals creates sparks which can ignite flammable materials and vapors.
Only grind metals if the area is free of combustible or explosive materials or vapors.
Explosions and fire can cause injury.



Rotating grinding wheels can cause cuts and abrasions.
Keep hands and other body parts away from grinding wheels to prevent cutting or pinching. Wear protective clothing and gloves to protect hands.
Contact with rotating grinding wheels can cause injury.

Tools left connected to the air supply while making adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool can start unexpectedly.
Always remove tool from air supply and activate trigger to bleed air line before making any adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool.
Tools starting unexpectedly can cause injury.

Rotating mounted wheels or accessories can fly out of loose collets.
Tighten collet securely. Match wheel or accessory shaft diameter to chuck or collet.
Flying grinding wheels or accessories can cause injury.

Cut off wheels or router bits are not rated for the high speed of die grinders and could explode or fly apart.
Do not use cut off wheels or router bits with die grinders.
Exploding or flying parts can cause injury.

Excessive overhang reduces the safe operating speed of mounted wheels, causes wheels to “whip”, and shafts to bend.
When using die grinders, keep overhang to a minimum.
“Whipping” wheels and bent shafts can cause injury.

Improperly repaired tools perform unpredictably.
Repair tools at an Authorized Sioux Service Center.
Tools that perform unpredictably can cause injury.

The use of any grinding wheels or grinding accessories with this tool not provided or specified by Sioux Tools can perform unpredictably.
Use only grinding wheel or grinding accessories provided or specified by Sioux Tools.
Tools that perform unpredictably can cause injury.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR AIR DRILLS

WARNING

Drilling creates chips.
Proper eye protection must be worn at all times by tool user and bystanders.
Chips can cause eye injury.

Drill bits can break.
Proper eye protection must be worn at all times by tool user and bystanders.
Broken drill bits can cause eye injury.

When using a drill, sudden and unexpected tool movement can occur:

- When the drill bit breaks through the material being drilled.
- If the tool stalls because of being pushed too hard.
- If the bit snags on the material being drilled.

Be sure your body position allows you to have control of the tool at all times. Make sure your footing is secure.
Sudden and unexpected tool movement can cause injury.

Tools left connected to the air supply while making adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool can start unexpectedly.
Always remove tool from air supply and activate trigger to bleed air line before making any adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool.
Tools starting unexpectedly can cause injury.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR AIR SCALERS AND CHIPPERS

WARNING

Scalers and chippers can cause flying particles.
Proper eye protection must be worn at all times by tool user and bystanders.
Wear protective clothing and gloves to protect body and hands.
Flying particles can cause eye, body, and hand injury.

Scalers and chippers can break.
Proper eye protection must be worn at all times by tool user and bystanders.
Broken chisels and needles can cause eye injury.



Scalers and chippers can create sparks that can ignite flammable materials or vapors.
Area must be free of combustible or explosive materials or vapors.
Explosions and fires can cause injury.

Chisels can come loose when running if not against work surface.
Never point a running tool at any person.
Chisels not retained can cause injury.

When using a scaler or chipper, sudden and unexpected tool movement can occur.
Be sure your body position allows you to have control of the tool at all times. Make sure your footing is secure.
Sudden and unexpected tool movement can cause injury.

Tools left connected to the air supply while making adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool can start unexpectedly.
Always remove tool from air supply and activate trigger to bleed air line before making any adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool.
Tools starting unexpectedly can cause injury.



Chipping and scaling operations can create dust
Do not breath this dust. Use an approved mask.
Breathing dust can cause injury.

Chipping chisels and scaling needles can break.
Do not grasp the chisel or the needles directly
Broken chisels and needles can cause injury.



Chipping chisels and scaling needles vibrate.
Do not grasp the chisel or the needles directly
Exposure to vibration can cause injury.

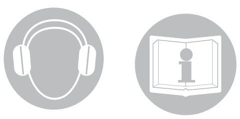


SICHERHEITSHINWEISE FÜR DRUCKLUFTWERKZEUGE

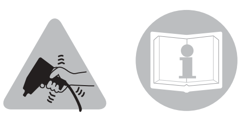
WARNUNG



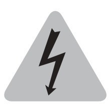
Durch Elektrowerkzeuge können Teilchen durch die Gegend geschleudert werden.
Der Benutzer des Werkzeugs und umstehende Personen müssen jederzeit ordnungsgemäßen Augenschutz tragen.
Herumfliegende Teilchen können Augenverletzungen verursachen.



Elektrowerkzeuge erzeugen Lärm.
Wenn der Lärmpegel 85dBA überschreitet, muß Gehörschutz getragen werden. Wir empfehlen, Ohrenschutz auch bei einem Lärmpegel von weniger als 85dBA zu tragen. Mehr Informationen bzgl. des Lärmpegels finden Sie auf dem Informationsdatenblatt für das Werkzeug.
Lange Lärmaussetzung kann zu Hörschäden führen.



Elektrowerkzeuge erzeugen Vibrationen.
Übermäßige Vibrationen können zu Verletzungen führen. Wenn Sie folgende Symptome verspüren, stellen Sie den Gebrauch des Werkzeugs ein und konsultieren Sie einen Arzt: Taubheit, Kribbeln, Schmerzen oder Hautblässe. Weitere Informationen bzgl. des Vibrationslevels finden Sie auf dem Informationsblatt für das Werkzeug.
Lange Vibrationsaussetzung kann zu Verletzungen führen.



Dieses Werkzeug ist nicht gegen Kontakt mit elektrischen Stromquellen isoliert.
Nicht in der Nähe von elektrischen Stromkreisen unter Spannung benutzen. Beachten Sie beim Bohren in Wänden, daß sich dort elektrische Kabel befinden können.
Elektrische Schläge können zu Verletzungen führen.



Dieses Werkzeug ist nicht zum Gebrauch in der Nähe von Explosivstoffen vorgesehen.
Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht in flammbarer oder explosiver Umgebung.
Explosionen und Brand können zu Verletzungen führen.

Elektrowerkzeuge können unerwartete Bewegungen vollführen.
Halten Sie das Werkzeug immer fest. Gewährleisten Sie eine Körperposition, die Ihnen jederzeit die Kontrolle über das Werkzeug erlaubt. Sorgen Sie dafür, daß Sie einen festen Stand haben. Wenn möglich, das Werkstück in einem Schraubstock oder mit Schraubzwingen sichern.
Unerwartete Werkzeugbewegungen können zu Verletzungen führen.



Schlecht gewartete und geschmierte Werkzeuge können plötzlich versagen.
Schmieren Sie das Werkzeug regelmäßig und reparieren Sie es, wenn notwendig. Benutzen Sie ausschließlich Sioux Motoröl Nr. 288. Auf dem Informationsblatt für das Werkzeug finden Sie weitere Informationen über zu verwendende Schmiermittel und Öle. Lassen Sie das Ende des Schlauchs nicht auf den Boden fallen, da er dort Schmutz aufnimmt und in das Werkzeug einbringt. Weitere Wartungsinformationen finden Sie auf dem Informationsblatt.
Unerwartetes Werkzeugversagen kann zu Verletzungen führen.



Werkzeuge, die nicht mit dem richtigen Luftdruck betrieben werden, können unberechenbar und unregelmäßig arbeiten.
Der Luftdruck darf 90 psig/6,2 bar (oder den auf dem Werkzeugetikett oder in der Betriebsanweisung angegebenen Wert) nicht überschreiten. Mit Hilfe einer Luftregulierung angemessenen Luftdruck beibehalten.
Unberechenbarer Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu Verletzungen führen.

Werkzeuge, die am Luftanschluß angeschlossen bleiben, können unerwartet starten.
Das Werkzeug ist immer vom Luftanschluß zu entfernen, und der Auslöser ist zu aktivieren, bevor Justierungen vorgenommen werden, Zubehör ausgewechselt wird oder das Werkzeug gewartet wird. Machen Sie es zur Gewohnheit, nachzuprüfen, ob alle Justierschlüssel vom Werkzeug entfernt worden sind, bevor es angeschaltet wird.
Plötzlich startende Werkzeuge und herumfliegende Schlüssel können Verletzungen verursachen.

Luftschläuche können sich von Elektrowerkzeugen lösen und schlagen.
Inspizieren Sie die Werkzeuge und benutzen Sie diese nicht, wenn sie lose oder beschädigte Luftschläuche oder Anschlußstücke aufweisen.
Peitschende Luftschläuche können Verletzungen verursachen

Luftschläuche, die nicht ölbeständig bzw. nicht für den Betriebsdruck zugelassen sind, können platzen.
Vergewissern Sie sich, daß alle Luftschläuche ölbeständig und für den Betriebsdruck zugelassen sind.
Luftschläuche, die platzen, können Verletzungen hervorrufen.



Bei Elektrowerkzeugen besteht das Risiko, daß Sie sich verfangen.
Bringen Sie nie offenes Haar in die Nähe von Elektrowerkzeugen und deren Zubehör. Bringen Sie Ihre Hände nicht in sich bewegende Teile des Werkzeugs bzw. der Antriebselemente. Tragen Sie keinen Schmuck, lose Kleidung oder Halsketten, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Reinigungslappen und anderen Dingen, die in das Werkzeug eingewickelt werden könnten.
Verwicklungen können zu Verletzungen führen.

Das Arbeiten in schlecht beleuchteten Räumen erschwert das Erkennen von Gefahren.
Beleuchten Sie den Arbeitsbereich gut.
Das Arbeiten in schlecht beleuchteten Arbeitsbereichen kann zu Verletzungen führen.

Kinder werden von Arbeitsbereichen angezogen.
Halten Sie Kinder fern. Alle Besucher müssen sich in sicherer Entfernung zum Arbeitsbereich befinden.
Kinder können in Arbeitsbereichen verletzt werden.

Unbeaufsichtigte Werkzeuge können von nicht berechtigtem oder ungeschultem Personal mißbraucht werden.
Lagern Sie unbenutzte Werkzeuge an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, wo sie nicht in die Hände von Kindern geraten können.
Mißbrauch von Werkzeugen kann zu Verletzungen führen.

Bei Anwendung übermäßiger Gewalt ist das Werkzeug nur schwer zu kontrollieren.
Wenden Sie beim Gebrauch des Werkzeugs keine Gewalt an.
Schwer zu kontrollierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Werkzeuge können unerwartet starten, wenn der Schalter auf "EIN" steht und ein plötzlicher Druckverlust auftritt.
Lösen Sie den Schalter bei plötzlichem Druckverlust.
Plötzlich startende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Wenn Sie ein Werkzeug entsorgen, entsorgen Sie es so, daß weder die Umwelt noch Personen Schaden nehmen.

Der Gebrauch von Zubehör, das nicht von Sioux Tools geliefert oder spezifiziert wurde, kann zu unvorhersehbaren Zwischenfällen führen.
Verwenden Sie ausschließlich von Sioux Tools geliefertes oder empfohlenes Zubehör.
Unvorhersehbar reagierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Wird die Drosselklappe mit Klebeband in der “EIN”-Position befestigt bzw. verdrahtet, kann sich das Werkzeug nicht ausschalten, wenn es blockiert bzw. wenn eine Störung auftritt oder etwas Unvorhergesehenes passiert.
Verdrahten Sie das “Ein-Aus”-Ventil eines Elektrowerkzeugs nicht bzw. befestigen Sie es nicht mit Klebeband.
Werkzeuge, die man nicht abstellen kann, können Verletzungen hervorrufen.
.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR PNEUMATISCHE SÄGEN UND FEILEN

WARNUNG

Feilen- und Sägeblätter können sich beim Benutzen des Werkzeugs lösen und unkontrolliert umherfliegen.
Nie ein Werkzeug, das eingeschaltet ist, auf eine Person richten.
Umherfliegende Feilen– oder Sägeblätter können Verletzungen hervorrufen.

Verdrehte bzw. von der Seite belastete Feilen- oder Sägeblätter können brechen.
Feilen- oder Sägeblätter nicht verdrehen bzw. nicht seitlich belasten.
Abgebrochene Feilen- oder Sägeblätter können Verletzungen hervorrufen.

Wird nicht die korrekte Größe bzw. der korrekte Typ von Sägeblättern für das zu schneidende Material verwendet, kann die Säge unberechenbar reagieren.
Immer die korrekte Größe und den korrekten Typ von Sägeblättern für das zu schneidende Material verwenden.
Sägen, die unberechenbar reagieren, können Verletzungen hervorrufen.

Wird das Werkzeug getragen, während sich das Blatt bewegt, kann das Blatt mit dem Körper bzw. mit nahestehenden Personen oder Objekten in Kontakt kommen.
Niemals ein Werkzeug tragen, während das Blatt in Bewegung ist. Das Werkzeug nur bedienen, wenn es in Kontakt mit dem Werkstück ist.
Sich bewegende Blätter, die mit dem Körper oder nahestehenden Personen oder Objekten in Kontakt kommen, können Verletzungen hervorrufen.

Wird ein Feilen- oder Sägeblatt mit Gewalt in Werkstück gezwängt, kann das Werkzeug zurückprallen.
Niemals das Blatt in das Werkstück zwängen.
Ein Zurückprallen kann Verletzungen hervorrufen.

Wird ein Werkstück nicht genügend unterstützt, kann das Feilen- oder Sägeblatt gequetscht werden; dadurch kann es zum Zurückprallen des Werkzeugs kommen.
Darauf achten, daß das Werkstück ausreichend unterstützt wird und somit das Blatt nicht quetscht.
Ein Zurückprallen kann Verletzungen hervorrufen.



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DREHSCHRAUBER, SCHRAUBENDREHER, SCHLAGSCHRAUBER, IMPULSSCHRAUBER UND UMSCHALTKNARREN

⚠ WARNUNG



Nicht für Elektrowerkzeuge vorgesehene Einsätze, Aufsätze und Adapter können beim Gebrauch mit einem Elektrowerkzeug brechen. Nicht für Schlagschraubenschlüssel vorgesehene Einsätze, Aufsätze und Adapter können beim Gebrauch mit einem Schlagschraubenschlüssel brechen.
Werkzeugbenutzer und umstehende Personen müssen jederzeit ordnungsgemäßen Augenschutz tragen. Nur Steckschlüssel, Einsätze und Adapter, die speziell für Elektrowerkzeuge hergestellt wurden und die in gutem Zustand sind, mit Drehschraubern, Schraubendrehern, Impulsschraubern und Umschaltknarren verwenden. Benutzen Sie mit Schlagschraubenschlüsseln ausschließlich Einsätze, Aufsätze und Adapter, die sich in gutem Zustand befinden. Halten Sie Ihre Hände von Einsätzen, Aufsätzen und Adaptern entfernt.
Beschädigte Einsätze, Aufsätze und Adapter können Verletzungen herbeiführen.

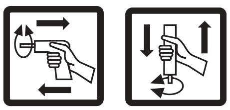
Abgenutzte, abgesplitterte oder gesprungene Steckschlüssel, Einsätze und Adapter können brechen.
Keine abgenutzten, gesplitterten oder gesprungene Steckschlüssel, Einsätze oder Adapter verwenden.
Zerbrochene Steckschlüssel, Einsätze und Adapter können Verletzungen hervorrufen.

Plötzliche und unerwartete Werkzeugbewegungen treten auf, wenn das Verbindungselement auf der Arbeit aufsitzt.
Gewährleisten Sie eine Körperposition, die Ihnen jederzeit die Kontrolle über das Werkzeug erlaubt. Sorgen Sie dafür, daß Sie einen festen Stand haben. Setzen Sie sich mit dem Hersteller wegen einer Reaktionsleiste in Verbindung, wenn die Bewegung übermäßig ist.
Beim Gebrauch einer Reaktionsleiste:
- **beachten Sie, daß Hände oder Füße verletzt werden können, wenn die Leiste bricht.**
- **halten Sie die Hände nicht zwischen Leiste und Werkstück. Hände und Finger können verletzt werden, wenn sie zwischen Leiste und Werkstück geraten.**
- **Befolgen Sie die mit der Reaktionsleiste gelieferten Installations- und Gebrauchsanweisungen.**

Plötzliche und unerwartete Werkzeugbewegungen können zu Verletzungen führen.

Werkzeuge, die während Justierungen, Austausch von Zubehör oder Wartungsarbeiten an der Druckluft angeschlossen bleiben, können unerwartet starten.
Entfernen Sie das Werkzeug immer vom Druckluftanschluß, und aktivieren Sie den Auslöser, um restliche Luft abzulassen, bevor Sie Justierungen durchführen, Zubehör wechseln oder Wartungsarbeiten am Werkzeug vornehmen.
Plötzlich startende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Werkzeuge mit Aufhängevorrichtung können herunterfallen, wenn sie nicht ordentlich an dieser Einrichtung befestigt wurden.
Wenn das Werkzeug mit einem Ausgleichmaschinensatz oder einer anderen Aufhängevorrichtung verwendet wird, sorgen Sie dafür, daß das Werkzeug fest mit dieser Einrichtung verbunden ist.
Fallende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



“Push to Start”-Werkzeuge (Werkzeuge mit der Funktion "zum Starten drücken") können unerwartet starten, wenn versehentlich der Einsatz, Aufsatz oder das Zubehör gedrückt wird.
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie solche Werkzeuge zur Seite legen. Sorgen Sie dafür, daß sie mit keinerlei Teilen in Berührung kommen, die den Auf- oder Einsatz eindrücken könnten.
Plötzlich startende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



SICHERHEITSHINWEISE FÜR DRUCKLUFTPOLIERER UND-SANDPAPIERSCHLEIFER

⚠ WARNUNG



Sandpapierschleifer erzeugen herumfliegende Teilchen.
Werkzeugbenutzer und umstehende Personen müssen jederzeit ordnungsgemäßen Augenschutz tragen.
Herumfliegende Teilchen können zu Augenverletzungen führen.

Schleifer und Polierer sind nicht geschützt.
MONTIEREN SIE NIEMALS SCHLEIFSCHEIBEN ODER TRENNSCHLEIFER AN EINEM SANDPAPIERSCHLEIFER ODER POLIERER!
Eine zerberstende Schleifscheibe kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.



Schleifen erzeugt Staub.
Keinen Schleifstaub einatmen. Zugelassene Maske verwenden.
Das Einatmen von Schleifstaub kann zu Verletzungen führen.

Schleifer und Polierer können noch für kurze Zeit weiterdrehen, nachdem der Schalter auf Aus gestellt wurde.
Sorgen Sie dafür, daß sich das Werkzeug nicht mehr bewegt, bevor Sie es zur Seite legen.
Schleifer und Polierer, die nicht zu einem vollständigen Halt kommen, bevor sie zur Seite gelegt werden, können zu Verletzungen führen.




Das Schleifen von Metall kann Funken erzeugen, die entflammbare Materialien oder Dämpfe entzünden können.
Schleifen Sie nur dann Metall, wenn der Arbeitsbereich frei von flammbaren oder explosiven Materialien oder Dämpfen ist.
Explosionen und Brände können zu Verletzungen führen.




Schleifblöcke und -scheiben können Schnittwunden und Abschürfungen verursachen.
Tragen Sie immer Schutzkleidung und -handschuhe. Halten Sie Hände und andere Körperteile von Schleifblöcken und -scheiben fern, so daß Sie sich nicht schneiden oder einklemmen.
Kontakt mit Schleifscheiben und -blöcken kann zu Verletzungen führen.

Zu schnell rotierende Schleif- oder Polierscheiben, -blöcke oder -zubehör können bersten.
Sorgen Sie dafür, daß die Scheiben oder das Zubehör eine höhere Umdrehungsgeschwindigkeits-Leistung haben als das Werkzeug. Überschreiten Sie nicht den empfohlenen Luftdruck.
Zerberstende Schleif- oder Polierscheiben, -blöcke oder -zubehör können zu Verletzungen führen.



Selbstklebende Schleifscheiben, die nicht zentriert montiert wurden, können einen großen Teil der Scheibenkante exponieren und übermäßig vibrieren.
Beim Gebrauch von selbstklebenden Schleifscheiben müssen Sie sicherstellen, daß diese konzentrisch auf dem Block montiert werden.
Lange Vibrationsperioden oder das Freiliegen eines zu großen Teils der Scheibenkante kann zu Verletzungen führen.

Verwendung abgenutzter, beschädigter, eingekerbter, verbogener oder verzogener Polsterscheiben bzw. Gratscheiben kann zum Reißen und/oder Bersten der Schleifscheibe führen.
Keine beschädigten, eingekerbten, verbogenen oder verzogenen Polsterscheiben bzw. Gratscheiben verwenden.
Schleifschuhe, die bersten, können Verletzungen hervorrufen.

Ein Werkzeug mit einem fehlerhaften Regler kann überdrehen und somit ein Zerbersten des Schleif- oder Polierzubehörs verursachen.
Wenn das Werkzeug einen Zentrifugalregler hat, entfernen Sie das Schleif- bzw. Polierzubehör und überprüfen Sie die Geschwindigkeit des Werkzeugs täglich. Wenn die Geschwindigkeit höher ist als die empfohlene, prüfen Sie auf übermäßigen Luftdruck. Wenn der Luftdruck für dieses Werkzeug korrekt eingestellt ist, aber trotzdem die Norm übersteigt, muß das Werkzeug von qualifizierten Technikern repariert werden.
ABGENUTZTE REGLERTEILE MÜSSEN AUSGETAUSCHT WERDEN!
Zerberstendes Schleif- oder Polierzubehör kann Verletzungen verursachen.

Werkzeuge, die während Justierungen, Austausch von Zubehör oder Wartungsarbeiten an der Druckluft angeschlossen bleiben, können unerwartet starten.
Entfernen Sie das Werkzeug immer vom Druckluftanschluß, und aktivieren Sie den Auslöser, um restliche Luft abzulassen, bevor Sie Justierungen durchführen, Zubehör wechseln oder Wartungsarbeiten am Werkzeug vornehmen.
Plötzlich startende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Der Gebrauch von Schleif- bzw. Polierblöcken, -scheiben oder anderem Zubehör, das nicht von Sioux Tools geliefert oder spezifiziert wurde, kann zu unvorhersehbaren Zwischenfällen führen.
Verwenden Sie ausschließlich von Sioux Tools gelieferte oder empfohlene Schleif- und Polierblöcke, -scheiben und Zubehör.
Unvorhersehbar reagierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



SICHERHEITSHINWEISE FÜR DRUCKLUFTSCHLEIFER

⚠ WARNUNG



Schleifer erzeugen herumfliegende Teilchen.
Werkzeugbenutzer und umstehende Personen müssen jederzeit ordnungsgemäßen Augenschutz tragen.
Herumfliegende Teilchen können zu Augenverletzungen führen.



Bei unsachgemäßem Gebrauch und übermäßiger Abnutzung können Druckluftschleifer überdrehen, Schutzvorrichtungen beschädigt werden und Schleifscheiben springen, splittern oder zerbersten.
Die folgenden Anweisungen sind wichtig und müssen ausdrücklich befolgt werden. Da nicht alle Bereiche abgedeckt werden können, ist immer eine gute Beurteilung der jeweiligen Lage erforderlich.
Bevor das Werkzeug in Betrieb genommen wird, müssen Vormann und Bediener alle Anweisungen genau studieren und BEFOLGEN, mit besonderer Betonung auf Sicherheit. Vormann und Sicherheitsbeauftragter müssen mit allen Regelungen der entsprechenden Abschnitte von ANSI B186.1 <u>SAFETY CODE FOR PORTABLE AIR TOOLS (SICHERHEITSKODEX FÜR TRAGBARE DRUCKLUFTWERKZEUGE</u> und ANSI B7.1 <u>SAFETY REQUIREMENTS FOR THE USE, CARE, AND PROTECTION OF ABRASIVE WHEELS (SICHERHEITSKODEX FÜR GEBRAUCH, PFLEGE UND SCHUTZ VON SCHLEIFSCHEIBEN</u> vertraut sein und diese befolgen. Abzüge hiervon erhalten Sie beim American National Standards Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, New York 10018, USA.
Unter schlechten Gebrauchs- und Abnutzungsbedingungen können Druckluftschleifer zu schweren Verletzungen und zum Tod führen.



Wenn Schleifer ohne Schutzvorrichtungen eingesetzt werden, ist kein Schutz vor explodierenden Schleifscheiben gegeben.
Der Schleifer muß immer mit einer entsprechenden Schutzvorrichtung betrieben werden, wenn eine Schleifscheibe benutzt wird. Ersetzen Sie beschädigte Schutzvorrichtungen. Die Schutzvorrichtung muß mit der jeweils in Gebrauch befindlichen Scheibe kompatibel sein.
Ein Werkzeug kann nur dann ohne Schutzvorrichtung verwendet werden, wenn es auf der Liste der Ausnahmen unter ANSI B7.1 aufgeführt ist. Der allgemeine Gebrauch eines Formschleifers fällt unter diese Ausnahmen, wenn montierte Scheiben mit einem Durchmesser von 2 Zoll oder kleiner benutzt werden. Montierte Scheiben werden als Schleifscheibe definiert, die an normalen oder Gewindespindeln befestigt sind. Eine weitere Ausnahme ist die Verwendung einer Kegelscheibe, wenn die Arbeit Schutz bietet.
DER GEBRAUCH EINES SCHLEIFERS OHNE SCHUTZVORRICHTUNG KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN!



Beschädigte Schleifscheiben können explodieren.
Vor der Montage überprüfen Sie die Scheibe auf Beschädigungen, wie z.B. Absplitterungen oder Risse. Lassen Sie die Scheiben nicht fallen oder mit anderen Gegenständen zusammenstoßen. Schützen Sie die Scheiben vor extremen Temperaturen und Feuchtigkeit. Überprüfen Sie die Scheiben sofort nach ungewöhnlichen Vorfällen, die sie eventuell beschädigen konnten. Überprüfen Sie die Scheiben täglich. Beziehen Sie sich auf die neueste Ausgabe von ANSI B7.1.
Halten Sie das Werkzeug unter eine Werkzeugbank oder unter einen anderen Schutz, wenn Sie eine neue Scheibe oder eine neu montierte gebrauchte Scheibe verwenden oder vor Beginn der Arbeit. Lassen Sie es in dieser geschützten Umgebung mindestens eine Minute lang laufen, bevor Sie es zur Arbeit verwenden. Während dieses Tests darf niemand vor oder in einer Linie mit der Scheibe stehen.
Explodierende Scheiben können schwere Verletzungen verursachen oder zum Tod führen.

Überdrehende Scheiben können explodieren.
Überprüfen Sie die Geschwindigkeitsleistung des Zubehörs oder die Geschwindigkeit, die auf der Scheibe angegeben ist. Diese Geschwindigkeit muß höher sein als diejenige, die für den Schleifer empfohlen ist und als die tatsächliche Geschwindigkeit des Schleifers, wie mit einem Tachometer gemessen. Überschreiten Sie nicht den empfohlenen Betriebsluftdruck.
Explodierende Scheiben können schwere Verletzungen verursachen oder zum Tod führen.

Ungesicherte Werkstücke können sich beim Schleifen heftig bewegen.
Sichern Sie die Werkstücke; benutzen Sie dazu Klemmen oder Schraubstöcke.
Werkstücke, die sich heftig bewegen, können Verletzungen verursachen.

Schleifer können noch eine kurze Zeit weiterdrehen, nachdem der Schalter auf Aus gestellt wurde.
Sorgen Sie dafür, daß das Werkzeug zu einem vollständigen Halt gekommen ist, bevor Sie es beiseite legen.
Schleifer, die nicht zu einem vollständigen Stop gekommen sind, bevor sie beiseite gelegt werden, können zu Verletzungen führen.

Flanschen, Muttern und anderes Zubehör, die sich in schlechtem Zustand befinden oder nicht für die zu verwendende Scheibe oder Werkzeug geeignet sind, können dazu führen, daß Scheiben nicht richtig funktionieren. Schlecht befestigte Schleifscheiben können abschleudern.
Gewährleisten Sie, daß sich alle Scheiben, Flanschen, Muttern und anderes Zubehör in gutem Zustand befinden, daß die entsprechenden Arten und Größen für die zu verwendende Scheibe benutzt werden und daß sie ordnungsgemäß befestigt sind. Gekröpfte Trennschleifscheiben mit einem Durchmesser von 7 und 9 Zoll sowie Topfscheiben sind mit 120 Zoll/Pfund oder 10 Fuß/Pfund (1.4 KG'M) Umdrehungsmomentminimum zu montieren, um das Abschleudern der Scheibe zu vermeiden. Nicht zu fest anziehen.
Nicht korrekt funktionierende oder abschleudernde Schleifscheiben können Verletzungen verursachen.

Unnormal klingende oder stark vibrierende Schleifer können ein Anzeichen für eine Gefahrensituation sein, durch die die Scheibe explodieren könnte.
Wenn sich der normale Ton des Schleifers ändert oder er stark vibriert, schalten Sie ihn sofort ab, entfernen Sie die Scheibe, und überprüfen Sie die Geschwindigkeit mit einem Tachometer. Das Werkzeug könnte überdrehen oder die Scheibe könnte beschädigt oder nicht korrekt montiert sein.
Explodierende Scheiben können zu Verletzungen oder zum Tod führen.

Wenn der Einschalter des Schleifers auf "Ein" gestellt ist, kann dies zu unerwarteten Starts führen, wenn das Werkzeug an die Druckluft angeschlossen wird.
Sorgen Sie dafür, daß der Einschalter auf "Aus" steht, bevor Sie die Druckluft anschließen.
Unerwartete Starts können zu Verletzungen führen

Ein Werkzeug mit einem fehlerhaften Regler kann überdrehen und somit ein Explodieren der Schleifscheibe verursachen.
Wenn das Werkzeug einen Zentrifugalregler hat, entfernen Sie die Scheibe und überprüfen Sie die Geschwindigkeit des Schleifers täglich. Wenn die Geschwindigkeit höher ist als die empfohlene, prüfen Sie auf übermäßigen Luftdruck. Wenn der Luftdruck für dieses Werkzeug korrekt eingestellt ist, aber trotzdem die Norm übersteigt, muß das Werkzeug von qualifizierten Technikern repariert werden. ABGENUTZTE REGLERTEILE MÜSSEN AUSGETAUSCHT WERDEN!
Explodierende Schleifscheiben können Verletzungen verursachen.



Schleifen erzeugt Staub.
Atmen Sie den Staub nicht ein. Tragen Sie eine empfohlene Maske.
Das Einatmen von Schleifstaub kann zu Verletzungen führen.




Das Schleifen von Metall kann Funken erzeugen, die entflammbare Materialien oder Dämpfe entzünden können.
Schleifen Sie nur dann Metall, wenn der Arbeitsbereich frei von flammbaren oder explosiven Materialien oder Dämpfen ist.
Explosionen und Brände können zu Verletzungen führen.



Rotierende Schleifscheiben können Schnittwunden und Abschürfungen verursachen.
Tragen Sie immer Schutzkleidung und -handschuhe. Halten Sie Hände und andere Körperteile von Schleifblöcken und -scheiben fern, so daß Sie sich nicht schneiden oder einklemmen.
Kontakt mit Schleifscheiben und -blöcken kann zu Verletzungen führen.

Werkzeuge, die während Justierungen, Austausch von Zubehör oder Wartungsarbeiten an der Druckluft angeschlossen bleiben, können unerwartet starten.
Entfernen Sie das Werkzeug immer vom Druckluftanschluß, und aktivieren Sie den Auslöser, um restliche Luft abzulassen, bevor Sie Justierungen durchführen, Zubehör wechseln oder Wartungsarbeiten am Werkzeug vornehmen.
Plötzlich startende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Rotierende montierte Schleiben oder Zubehör können aus losen Spannvorrichtungen herausfliegen.
Ziehen Sie die Spannvorrichtung fest an. Passen Sie den Durchmesser der Scheiben- oder Zubehörwelle an die Spannvorrichtung oder das Werkzeugfutter an.
Herumfliegende Schleifscheiben oder Zubehör können zu Verletzungen führen.

Trennschleifscheiben oder Bohrerschneiden sind nicht für die hohen Geschwindigkeiten von Formschleifern geeignet und können explodieren oder auseinanderfliegen.
Benutzen Sie keine Trennschleifscheiben oder Bohrerschneiden mit Formschleifern.
Explodierende oder herumfliegende Teile können zu Verletzungen führen.

Wenn montierte Scheiben zu weit überhängen, ist eine sichere Betriebsgeschwindigkeit nicht gewährleistet, die Scheiben "peitschen", und Wellen verbiegen.
Bei Verwendung von Formschleifern muß ein Überhang so gering wie möglich gehalten werden.
“Peitschende” Scheiben und verbogene Wellen können zu Verletzungen führen.

Unsachgemäß reparierte Werkzeuge verhalten sich unvorhersehbar.
Lassen Sie Werkzeuge in einem autorisierten Sioux Service Center reparieren.
Unvorhersehbar reagierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Der Gebrauch von nicht von Sioux Tools gelieferten oder spezifizierten Schleifscheiben oder Schleifzubehör mit diesem Werkzeug kann zu unvorhersehbaren Zwischenfällen führen.
Verwenden Sie ausschließlich von Sioux Tools gelieferte oder empfohlene Schleifscheiben und -zubehör.
Unvorhersehbar reagierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



SICHERHEITSHINWEISE FÜR DRUCKLUFTBOHRER

⚠ WARNUNG



Bohren erzeugt Späne.
Der Benutzer des Werkzeugs und umstehende Personen müssen jederzeit ordnungsgemäßen Augenschutz tragen.
Späne können Augenverletzungen verursachen.



Bohrer können bersten.
Der Benutzer des Werkzeugs und umstehende Personen müssen jederzeit ordnungsgemäßen Augenschutz tragen.
Zerbrochene Bohrer können Augenverletzungen verursachen.

Beim Gebrauch eines Bohrers können plötzliche Bewegungen auftreten:
- wenn der Bohrer durch das Material durchbricht.
- wenn das Werkzeug versagt, weil es zu stark gedrückt wird.
- wenn sich der Bohrer mit dem Material verhakt.

Gewährleisten Sie eine Körperposition, die Ihnen jederzeit die Kontrolle über das Werkzeug erlaubt. Sorgen Sie dafür, daß Sie einen festen Stand haben.
Unerwartete Werkzeugbewegungen können zu Verletzungen führen.

Werkzeuge, die während Justierungen, Austausch von Zubehör oder Wartungsarbeiten an der Druckluft angeschlossen bleiben, können unerwartet starten.
Entfernen Sie das Werkzeug immer vom Druckluftanschluß, und aktivieren Sie den Auslöser, um restliche Luft abzulassen, bevor Sie Justierungen durchführen, Zubehör wechseln oder Wartungsarbeiten am Werkzeug vornehmen.
Plötzlich startende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DRUCKLUFT-SCHABER UND MEISSEL

⚠ WARNUNG





Schaber und Meißel können herumfliegende Teilchen verursachen.
Benutzer und Umstehende müssen ständig angemessenen Augenschutz tragen.
Zum Schutz von Körper und Händen stets Schutzkleidung und -handschuhe tragen.
Herumfliegende Teilchen können Verletzungen an Augen, Körper und Händen hervorrufen.



Schaber und Meißel können zerbersten.
Benutzer und Umstehende müssen jederzeit angemessenen Augenschutz tragen.
Geborstene Meißel und Nadeln können Augenverletzungen hervorrufen.



Schaber und Meißel können Funken erzeugen, die flammbare Materialien oder Dämpfe in Brand setzen können.
Halten Sie das Gebiet von brennbaren bzw. explosiven Materialien oder Dämpfen frei.
Explosionen und Feuer können Verletzungen hervorrufen.

Wenn die Meißel nicht in Kontakt mit der Arbeitsoberfläche sind, können sie sich während des Betriebs lösen.
Niemals ein eingeschaltetes Gerät auf eine Person richten.
Meißel, die nicht gesichert werden, können Verletzungen hervorrufen.

Bei Gebrauch eines Schabers oder Meißels kann sich das Werkzeug unter Umständen plötzlich und unerwartet in Bewegung setzen.
Sicherstellen, dass Sie so stehen, dass Sie jederzeit genügend Kontrolle über das Werkzeug haben. Sicherstellen, dass die Fußfläche gesichert ist.
Setzt sich das Werkzeug plötzlich und unerwartet in Bewegung, können Verletzungen hervorgerufen werden.

Werkzeuge, die weiterhin an die Druckluftzufuhr angeschlossen bleiben, während Einstellungen vorgenommen, Zubehörteile ausgewechselt oder Wartungsarbeiten am Werkzeug ausgeführt werden, schalten sich u.U. unerwartet von selbst ein.
Das Werkzeug immer von der Druckluftzufuhr entfernen und den Auslöser aktivieren, um die Luftleitung ausströmen zu lassen, bevor Einstellungen vorgenommen, Zubehörteile ausgewechselt oder Wartungsarbeiten am Werkzeug ausgeführt werden.
Werkzeuge, die sich unerwartet von selbst einschalten, können Verletzungen hervorrufen.



Beim Abmeißeln und Beizen kann Staub entstehen
Diesen Staub nicht einatmen. Eine zugelassene Maske verwenden.
Das Einatmen von Staub kann zu Verletzungen führen.

Hartmeißel und Nadeln für Schaber können bersten.
Den Meißel bzw. die Nadeln nicht direkt anfassen
Geborstene Meißel und Nadeln können zu Verletzungen führen.



Hartmeißel und Nadeln für Schaber vibrieren.
Den Meißel bzw. die Nadeln nicht direkt anfassen
Vibrationen können zu Verletzungen führen.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS NEUMATICAS

ADVERTENCIA



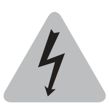
Las herramientas motorizadas pueden producir partículas que vuelan.
Los usuarios y personas que se encuentren cerca de la herramienta deben utilizar, en todo momento, una adecuada protección para los ojos.
Las partículas que flotan en el aire puede producir daños a los ojos.

Las herramientas motorizadas producen ruido.
Se debe utilizar protección para los oídos cuando el nivel de ruido exceda los 85 dBA. Se recomienda, además, utilizar protección para los oídos cuando el nivel de ruido de la herramienta sea menor que 85 dBA. Ver la hoja de información de la herramienta sobre su nivel de ruido.
La exposición prolongada al ruido puede producir la pérdida de la audición.

Las herramientas con motor vibran.
La vibración excesiva puede producir lesiones. Si siente un cosquilleo o dolor en el piel, o si la piel se está entumecida o blanca, deje de utilizar la herramienta y póngase en contacto con un médico. Ver la hoja de información de la herramienta sobre los niveles de vibración.
La exposición prolongada a vibraciones puede producir lesiones.



Esta herramienta no está aislada para contacto con fuentes de energía eléctrica**.**
No la utilice cerca de circuitos eléctricos con corriente. Cuando perforar en paredes, tenga en cuenta que puedan haber cables eléctricos que no se pueden ver.
Un choque eléctrico puede producir lesiones.

Esta herramienta no está fabricada para ser utilizada en ambientes explosivos.
No utilice esta herramienta en un ambiente inflamable o explosivo.
Explosiones e incendios pueden producir lesiones.

Las herramientas motorizadas pueden generar movimientos inesperados.
Siempre tome la herramienta firmemente. Asegúrese que la posición de su cuerpo le permite mantener control de la herramienta en todo momento. Asegúrese que está en una posición en que mantiene un buen equilibrio. Cuando sea posible, asegure la pieza de trabajo en una prensa de tornillo o con abrazaderas.
El movimiento inesperado de la herramienta puede producir lesiones.



Las herramientas a las que no se les ha realizado el servicio de mantenimiento adecuado o que no han sido lubricadas correctamente pueden fallar en forma imprevista.
Siempre mantenga la herramienta lubricada correctamente y en buen estado. Utilice solamente aceite para motores neumáticos de Sioux Nº. 288. Ver la hoja de información de la herramienta para saber tener información sobre otros aceites o grasas que puede utilizar. No deje caer el extremo de la manguera en el suelo donde puede ensuciarse y transportar la suciedad a la herramienta. Ver la hoja de información para cualquier requisito de mantenimiento adicional.
Los fallos inesperados de la herramienta puede resultar en lesiones.



Es posible que las herramientas que operen a una presión de aire inadecuada fucionen de manera irregular.
No exceda una presión de aire de más de 90 psig/6,2 bar, o la presión especificada en la placa de especificaciones o instrucciones de operación de la herramienta. Use un regulador de aire para mantener la presión de aire adecuada.
La operación irregular de las herramientas con motor puede producir lesiones.

Las herramientas que se dejan conectadas a la fuente de aire pueden empezar a funcionar inesperadamente.
Saque siempre la herramienta de la fuente de aire y active el gatillo para purgar la línea de aire antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios, o realizar el servicio de mantenimiento a la herramienta. Verifique habitualmente que las cuñas y llaves para tuercas han sido sacadas de la herramienta antes de encenderla.
Las herramientas se encienden inesperadamente y las llaves y cuñas volantes pueden producir daños.

Las mangueras de aire pueden desprenderse de las herramientas eléctricas y de la conexión flexible.
Revise y no utilice las herramientas con mangueras de aire o fittings sueltos o dañados.
Fustigar las mangueras de aire puede producir lesiones

Las mangueras de aire que no son resistentes al aceite o que no están calibradas para la presión que implica el trabajo, pueden romperse violentamente.
Asegúrese de que todas las mangueras sean resistentes al aceite y que estén calibradas para soportar la presión que implica el trabajo.
Las mangueras de aire, al romperse violentamente, pueden causar lesiones.



Las herramientas eléctricas pueden atascarse.
Mantenga el cabello suelto alejado de las herramientas motorizadas y accesorios. Evite tocar las partes movibles de las herramientas o accesorios. No use joyas, ropa suelta, o pañuelos al cuello cerca de las herramientas motorizadas. Mantenga el área de trabajo sin pisapies y todos los ítemes que se puedan enredar en la herramienta.
Si algo se enreda puede producir lesiones.

Trabajar en áreas con un mala iluminación dificulta la posibilidad de ver los riesgos.
Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
Las áreas de trabajo mal iluminadas pueden ser causante de lesiones.

Los niños se sienten atraídos a las áreas de trabajo.
Mantenga a los niños alejados. Todos los visitantes deben permanecer a una distancia segura fuera del área de trabajo.
Los niños en las áreas de trabajo pueden resultar lesionados.

Las herramientas desatendidas pueden ser mal utilizadas por personal sin capacitación previa o no autorizado.
Almacene las herramientas que no están siendo utilizadas en un lugar seco, alto o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
Las herramientas mal utilizadas pueden causar lesiones.

La utilización de fuerza excesiva en una herramienta hace difícil controlarla.
No fuerce la herramienta.
Las herramientas difíciles de controlar pueden producir lesiones.

Las herramientas con el accionador en la posición “ON” (encendido) cuando ocurre una pérdida de presión inesperada pueden comenzar a funcionar inesperadamente cuando se restablece la presión de aire.
Suelte el accionador si ocurre una pérdida de presión de aire ocurre.
Las herramientas que comienzan a funcionar inesperadamente pueden producir lesiones.

Cuando de deshaga de una herramienta, hágalo de manera que no dañe al personal ni al medio ambiente.

El uso de cualquier accesorio con esta herramienta que no sea proporcionado o especificado por Sioux Tools puede tener un rendimiento impredecible.
Utilice sólo accesorios proporcionados o especificados por Sioux Tools.
Las herramientas con un rendimiento impredecible puede producir lesiones.

Colocar o fijar con cable la válvula de regulación en la posición “ON” evitará que la herramienta se apague en caso de que se atasque, no funcione correctamente o si ocurre algo inesperado.
No fije con cable o cinta adhesiva la válvula «On-Off» (encendido/apagado) de ninguna herramienta.
Las herramientas que acondicione para que no se apaguen pueden causar lesiones.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS SIERRA DE AIRE Y LIMADORAS

⚠ADVERTENCIA



Las hojas de las limadoras y de las sierras pueden aflojarse mientras se está usando la herramienta y dispararse en cualquier dirección.
Nunca dirija la herramienta a persona alguna mientras esté encendida.
Las hojas de las limadoras o sierras que salen disparadas pueden causar lesiones.

Las hojas dobladas o colocadas incorrectamente en las limadoras o sierras pueden romperse.
No doble o coloque incorrectamente las hojas de las limadoras o sierras.
Las hojas rotas de las limadoras o sierras pueden causar lesiones.

Si se usan hojas de sierra del tamaño y tipo incorrectos para cortar material, la sierra no funcionará correctamente.
Siempre use el tamaño y tipo correctos de hojas de sierras para cortar material.
Las sierras que funcionan mal pueden causar lesiones.

Nunca camine cargando la herramienta con la hoja girando, ya que la hoja podría llegar a hacer contacto con su cuerpo y lesionarlo, así como a personas u objetos a su alrededor.
Nunca camine cargando la herramienta con la hoja girando. Sólo haga funcionar la herramienta cuando vaya a trabajar sobre la pieza de trabajo.
Si las hojas en movimiento llegan a hacer contacto con cualquier parte del cuerpo o con personas u objetos cercanos, pueden causar lesiones.

Si fuerza la hoja de la limadora o sierra sobre la pieza de trabajo, la herramienta producirá un contragolpe.
Nunca fuerce la hoja cuando la aplique a la pieza de trabajo.
El contragolpe producido por la herramienta puede causar lesiones.

Una pieza de trabajo sin un buen soporte puede hacer que se contraiga la hoja de la limadora o sierra, produciendo un contragolpe.
Siempre brinde un buen soporte a la pieza de trabajo para que la hoja no se contraiga.
El contragolpe puede causar lesiones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LOS AJUSTADORES DE TUERCAS, DESTORNILLADORES, LLAVES DE CHOQUE, DE PULSACIÓN Y DE TRINQUETE

⚠ADVERTENCIA

Manguitos, brocas y adaptadores que no han sido concebidos para herramientas motorizadas se pueden quebrar al utilizarlas con este tipo de herramientas. Los manguitos, las brocas y los adaptadores que no han sido fabricados para aprietatuercas neumáticos pueden quebrarse al ser utilizados con este tipo de herramienta.
Los usuarios y cualquier persona que esté cerca de la herramienta deben utilizar, en todo momento, una adecuada protección para la vista. Use solamente los casquillos, brocas y adaptadores fabricados para herramientas eléctricas y que se encuentren en buen estado con ajustadores de tuercas, destornilladores, llaves de choque, de pulsación y de trinquete. Use manguitos , brocas y adaptadores de percusión en buenas condiciones con los aprietatuercas neumáticos de percusión. Mantenga las manos alejadas de los manguitos, brocas y adaptadores.
Los manguitos, brocas y adaptadores quebrados pueden producir lesiones.

Los casquillos, brocas y adaptadores desgastados, astillados o agrietados pueden romperse.
No use casquillos, brocas o adaptadores desgastados, astillados o agrietados.
Los casquillos, brocas o adaptadores desgastados, astillados o agrietados pueden causar lesiones.

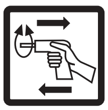
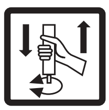
Pueden ocurrir movimientos rápidos e inesperados de la herramienta cuando el seguro se apoya sobre el trabajo.
Asegúrese que la posición de su cuerpo le permite mantener el control de la herramienta en todo momento. Compruebe que su apoyo es seguro. Consulte al fabricante sobre la barra de reacción adecuada si el moviento es excesivo.
Al utilizar una barra de reacción:

- **Tenga en cuenta que las manos o los pies puede sufrir lesiones si la barra se quiebra.**
- **Mantenga las manos alejadas del espacio entre la barra y el material. Las manos y los dedos pueden sufrir lesiones si quedan atascadas entre la barra y el material.**
- **Siga las intrucciones que vienen con la barra de reacción en relación a un uso e instalación adecuados.**

Moviemientos de la herramienta repentinos e inesperados pueden producir lesiones.

Las herramientas que se dejan conectadas a la fuente de aire mientras se están realizando ajustes, cambio de accesorios, o realizando el servicio de mantenimiento, pueden empezar a funcionar inesperadamente.
Siempre saque la herramienta desde la fuente de aire y active el gatillo para purgar la línea de aire antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios, o realizar el mantenimiento de la herramienta.
Las herramientas que comienzan a funcionar inesperadamente pueden producir lesiones.

Las herramientas que se utilizan con un mecanismo de suspensión pueden caerse si no están aseguradas firmemente al mecanismo.
Si la herramienta se utiliza con un compensador u otro mecanismo de suspensión, asegúrese que la herramienta está sujeta firmemente al mecanismo.
Si cae una herramienta puede causar lesiones.

Las herramientas “Push to Start” (empuje para comenzar) pueden comenzar a funcionar inesperadamente si la broca o el accesorio se empuja casualmente.
Tenga cuidado al colocar a un lado las herramientas "Push to Start". Asegúrese que no entren en contacto con nada que pueda empujar el manguito o la broca.
Las herramientas que comienzan a funcionar inesperadamente pueden producir lesiones.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LIJADORAS Y PULIDORAS NEUMATICAS

⚠ ADVERTENCIA



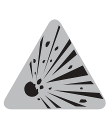
Las lijadoras pueden producir partículas flotantes en el aire.
Los usuarios y cualquier persona que esté cerca de la herramienta deben utilizar, en todo momento, una adecuada protección para la vista.
Las partículas flotantes en el aires pueden producir lesiones.

Las lijadoras y pulidoras no están protegidas.
¡NUNCA MONTE UNA MUELA ABRASIVA O UNA RUEDA DE RECORTAR EN UNA LIJADORA O PULIDORA!
Una muela abrasiva que se rompe puede causar lesiones o la muerte.



Las operaciones de lijado crean polvo.
No aspire el polvo producido. Use las máscaras aprobadas.
Aspirar el polvo producido puede ser dañino para su salud.

Las lijadoras y las pulidoras pueden funcionar por inercia por corto período de tiempo después de que se ha liberado el gatillo.
Asegúrese que la herramienta se ha detenido completamente antes de dejarla sobre una superficie.
Las lijadoras y pulidoras que no se han detenido completamente antes de colocarlas sobre una superficie pueden producir lesiones.




El lijado de latas de metal producen chispas que pueden encender materiales inflamables o vapores.
Sólo lije el metal si en el área no hay materiales combustibles o explosivos o vapores.
Las explosiones o incendios pueden producir lesiones.



Las almohadillas de lijado y los discos pueden causar cortes y desgastes.
Use ropa y guantes protectores para proteger las manos. Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejados de las almohadillas de lijado y los discos para prevenir cortes y pellizcos.
El contacto con los discos y almohadillas para lijar puede producir lesiones.

Las almohadillas para lijar o pulir, los disco o accesorios que giren a una velocidad excesiva pueden romperse.
Asegúrese que sus discos y accesorios tienen un régimen de velocidad más alto que la herramienta. No exceda la presión de régimen de aire.
Las almohadillas para lijar o pulir, los discos o accesorios que se rompan o quiebren pueden producir lesiones.



Los discos de lijado adhesivos montados fuera del centro pueden exponer una gran parte del borde del disco y vibrar excesivamente.
Cuando utilice discos de lijar autoadhesivos, asegúrese que los monte en forma concéntrica sobre la almohadilla.
La exposición prolongada a la vibración o si se expone en forma excesiva una parte del borde de un disco pueden producir lesiones.

Los almohadillas de refuerzo desgastadas, dañadas, con mellas, dobladas, enrolladas o con rebabas pueden hacer que el disco de lijado se despedace y se dispare violentamente.
No use almohadillas de refuerzo que estén dañadas, con mellas, dobladas, enrolladas o con rebabas.
Las almohadillas de lijado que se disparan violentamente pueden causar lesiones.

El malfuncionamiento de una herramienta regulada puede exceder la velocidad, produciendo que se rompan los accesorios de lijado o pulido.
Si la herramienta tiene un regulador, saque los accesorios para lijar y pulir y revise la velocidad de la herramienta diariamente. Si la velocidad es mayor que la velocidad indicada en el la placa del disco, revise el exceso de la presión del aire. Si la presión del aire está fijada en la presión correcta para la herramienta, la herramienta debe ser reparada por mecánicos calificados. ¡LAS PARTES GASTADAS DEL REGULADOR DEBEN SER REEMPLAZADAS!
Los accesorios para lijar o pulir rotos pueden producir lesiones.

Las herramientas que se dejan conectadas mientras se están realizando ajustes, cambio de accesorios, o se está realizando el servicio de mantenimiento en una herramienta, pueden comenzar a funcionar inesperadamente.
Siempre saque la herramienta de la fuente de aire y active el gatillo para purgar la línea de aire antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o realizar el servicio de mantenimiento a la herramienta.
Las herramientas que comienzan a funcionar inesperadamente pueden producir lesiones.

Las almohadillas para lijar o pulir, los discos o accesorios que no son proporcionados o especificados por Sioux Tools pueden funcionar inesperadamente.
Sólo utilice almohadillas para pulir o lijar, discos y accesorios proporcionados o especificados por Sioux Tools.
Las herramientas que funcionan repentinamente pueden producir lesiones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA ESMERILES NEUMATICOS

⚠ADVERTENCIA

Los esmeriles pueden producir partículas flotantes.
Los usuarios y las personas que se encuentren junto a la herramienta en operación deben utilizar, en todo momento, una adecuada protección para la vista.
Las partículas flotantes pueden producir lesiones.

Bajo condiciones inadecuadas de uso y desgaste, los esmeriladores neumáticos pueden alcanzar una velocidad excesiva, las protecciones pueden llegar a dañarse y las ruedas abrasivas se pueden astillar, agrietar o quebrar.
Las siguientes instrucciones son importantes y debieran ser seguidas explícitamente, sin embargo, no cubren todas las contingencias. El buen juicio es siempre necesario. Antes de colocar la herramienta en funcionamiento, se recomienda que el jefe de taller y el operario estudien y SIGAN todas las instrucciones, poniendo un énfasis especial en la seguridad. El jefe de taller y el director de seguridad deben aprender y seguir los requerimientos de las secciones aplicables de ANSI B186.1 CODIGO DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS NEUMATICAS PORTATILES y ANSI B7.1 REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD PARA USO, CUIDADOS, Y PROTECCION DE LAS RUEDAS ABRASIVAS. Si desea copias de estos documentos, contáctese con American National Standards Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, New York 10018, USA.
Bajo condiciones inadecuadas de uso y desgaste, los esmeriladores neumáticos pueden causar lesiones graves o incluso la muerte.

Los esmeriladores que funcionan sin guardas no otorgan protección de las ruedas abrasivas que puedan explotar.
El esmeril debe funcionar con una guarda apropiada cada vez que se utilice una rueda abrasiva. Reemplace una guarda dañada. La guarda debe ser la apropiada para el tipo de rueda que se esté utilizando.
El único uso aceptable de la herramienta sin una guarda son aquellas excepciones listadas en ANSI B7.1. El uso general para una muela rectificadora de matrices viene bajo una de estas excepciones, cuando se utilizan muelas montadas de 2" o de diámetros menores. Las muelas montadas son definidas como muelas abrasivas que están aseguradas a mandriles roscados o lisos. Otra excepción es el uso de una muela cónica donde el trabajo ofrece protección.
¡UTILIZAR UN ESMERIL SIN UNA GUARDA PUEDE PRODUCIR LESIONES!

Las muelas abrasivas pueden explotar.
Revise la muela en busca de daños antes de montarla, daños tales como astillas o grietas. Maneje las muelas con mucho cuidado para evitar caídas o abolladuras. Proteja las muelas de las temperaturas extremas y de la humedad. Revise las muelas inmediatamente después que ocurra algo fuera de lo normal que pueda dañar las muelas. Revise la edición más reciente de ANSI B7.1.
Sostenga la herramienta bajo la llave o proporcione otro tipo de protección cuando instale una nueva muela, una muela usada que ha sido remontada, o al comienzo de una operación. Coloque en velocidad de operación en esta área protegida, por al menos un minuto antes de utilizarla. Nadie debe pararse en frente o en línea cuando la muela durante este período de prueba.
Las muelas que explotan pueden causar lesiones serias e incluso la muerte.

Las muelas con una velocidad muy alta pueden explotar.
Verifique el régimen de velocidad del accesorio o la velocidad impresa en la muela. Esta velocidad debe mayor que la velocidad del plato del esmeril y la velocidad real del esmeril registrada por el tacómetro. No exceda el rango de presión de aire de operación.
Las muelas que explotan pueden causar lesiones serias e incluso la muerte.

Una pieza poco segura se puede mover violentamente cuando se está rectificando.
Asegure la pieza en la cual está trabajando; use abrazaderas o un tornillo carpintero para sostenerla.
Piezas de trabajo que se mueven violentamente pueden producir lesiones.

Los esmeriles pueden marchar por inercia por un período corto de tiempo después que se ha liberado el gatillo.
Asegúrese que la herramienta se ha detenido completamente antes de dejarla sobre una superficie.
Los esmeriles que no están completamente detenidos cuando se colocan sobre una superficie pueden producir lesiones.

Las chapas metálicas circulares, tuercas y equipo relacionado en mal estado o que no son los adecuados para la muela o la herramienta utilizada puede causar el funcionamiento deficiente de las muelas. Las muelas abrasivas que no están apretadas correctamente pueden soltarse.
Asegúrese que todas las muelas, chapas metálicas, tuercas y equipo relacionado esté en buena forma, que se estén usando el tipo y el tamaño de muela correctos, y que estén aseguradas firmemente. Muelas de centros rebajados de 7" y 9" de diámetro y las muelas acopladas deben ser montadas con 120 in-lb o 10 ft-lb (1,4 KG'M) de torsión min. para evitar que la muela se suelte. No apriete en exceso.
Las muelas abrasivas que no funcionan correctamente o que se sueltan pueden producir lesiones.

Muelas con un sonido anormal o una vibración excesiva pueden indicar que existe el riesgo que explote la muela.
Si el sonido normal de la muela cambia, o si vibra en exceso, desconéctela inmediatamente, saque la muela, y revise la velocidad con el tacómetro. La herramienta puede estar a una velocidad excesiva o la muela puede estar dañada o montada en forma indebida.
Las muelas que explotan pueden causar lesiones serias e incluso la muerte.

Las muelas que se han dejado con el accionador en la posición "on" (encendido) pueden comenzar a funcionar inesperadamente cuando la herramienta está conectada a la fuente de aire.
Asegúrese que el accionador está en "off" (apagado) antes de conectar el aire.
Arranques inesperados pueden producir lesiones.

El mal funcionamiento de una herramienta regulada puede exceder la velocidad, produciendo que explote la muela.
Si las herramienta posee un regulador, saque la muela y revise la velocidad de la muela diariamente. Si la velocidad es mayor que la velocidad de la placa, compruebe que la presión de aire no sea excesiva. Si la presión del aire es la correcta para la herramienta, ésta debe ser reparada por personal calificado. ¡LAS PARTES GASTADAS DEL REGULADOR DEBEN SER REEMPLAZADAS!
Las muelas abrasivas que explotan pueden causar lesiones e incluso la muerte.



Las operaciones con muelas crean polvo.
No respire polvo del rectificado. Utilice una máscara aprobada.
Respirar polvo del rectificado puede causar lesiones.



Los metales rectificados crean chispas que pueden encender materiales inflamables y vapores.
Sólo rectifique metales si en el área no hay combustible o materiales explosivos, o vapores.
Las explosiones y los incendios pueden producir lesiones.



Las muelas abrasivas giratorias pueden producir cortes y desgastes.
Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de las muelas abrasivas para prevenir cortes o pellizcos. Use ropa y guantes protectores para proteger las manos.
El contacto con las muelas abrasivas puede producir lesiones.

Las herramientas que se dejan conectadas al suministro de aire mientras se está realizando ajustes, cambio de accesorios, o realizando el servicio de mantenimiento a la herramienta, pueden comenzar a funcionar inesperadamente.
Siempre saque la herramienta del suministro de aire y active el gatillo para purgar la línea de aire antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o realizar el servicio de mantenimiento a la herramienta.
Las herramientas que comienzan funcionar inesperadamente pueden producir lesiones.

El tren de ruedas giratorio o los accesorios pueden desprenderse de los collares sueltos.
Apriete el collar firmemente. Una el diámetro de la muela o mango para accesorio al mandril o collar.
Las muelas o accesorios sueltos pueden producir lesiones.

Las ruedas para recortar o las brocas buriladoras no están ajustadas para la alta velocidad de las rectificadoras de matrices y pueden explotar o desprenderse.
No utilice ruedas para recortar o brocas buriladoras con las rectificadoras de matrices.
Las partes sueltas o explosivas pueden producir lesiones.

Una inclinación excesiva reduce la seguridad de la velocidad de operación del tren de ruedas, haciendo que la rueda se "bata", y que el mango se curve.
Al utilizar una rectificadora de matrices, mantenga la inclinación al mínimo.
Las ruedas “batientes” y los mangos curvos pueden producir lesiones.

Las herramientas reparadas en forma inadecuada tienen un rendimiento impredecible.
Repare las herramientas en un centro de servicio Sioux autorizado.
Las herramientas que tienen un rendimiento impredecible pueden producir lesiones.

El uso de cualquier muela abrasiva o de accesorios para rectificar con esta herramienta que no hayan sido proporcionados o especificados por Sioux Tools pueden tener una rendimiento impredecible.
Use sólo muelas abrasivas o accesorios para rectificar provistos o especificados por Sioux Tools.
Herramientas con rendimiento impredecible pueden producir lesiones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TALADROS NEUMATICOS

ADVERTENCIA

Taladrar produce astillas.
Los usuarios y personas que se encuentren cerca de la herramienta deben utilizar, en todo momento, una adecuada protección para los ojos.
Las astillas pueden producir lesiones en los ojos.

Las brocas para taladrar se pueden quebrar.
Los usuarios y personas que se encuentren cerca de la herramienta deben utilizar, en todo momento, una adecuada protección para los ojos.
Las brocas para taladros rotas pueden producir lesiones a la vista.

Pueden ocurrir movimientos inesperado y repentinos en la herramienta, cuando esté utilizando un taladro.

- Cuando se rompe la broca para taladrar a través del material que se está taladrando.
- Si la herramienta se atasca porque está ejerciendo demasiada presión sobre ella.
- Si la broca se enreda en el material que está siendo taladrado.

Asegúrese que la posición de su cuerpo le permite tener el control sobre la herramamienta en todo momento. Compruebe que su posición es segura.
Movimientos inesperados y repentinos pueden producir lesiones.

Las herramientas que se dejan conectadas a la fuente de aire mientras se están realizando ajustes, cambiando accesorios, o realizando es servicio de mantenimiento, pueden comenzar a funcionar inesperadamente.
Siempre saque la herramienta de la fuente de aire y active el gatillo para purgar la línea de aire antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o realizar el servicio de mantenimiento a la herramienta.
Las herramientas que comienzan a funcionar inesperadamente pueden producir lesiones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA RASPADORES Y ESCOPLOS NEUMÁTICOS

ADVERTENCIA

El uso de raspadores y escoplos puede originar que se desprendan partículas en el aire.
En todo momento, el usuario de la herramienta y cualquier persona que se encuentre en las inmediaciones deberán llevar una protección ocular apropiada.
Lleve siempre guantes y prendas protectoras como medida de seguridad para el cuerpo y las manos.
El desprendimiento de partículas puede causar lesiones en los ojos, el cuerpo y las manos.



Los raspadores y escoplos se pueden romper.
En todo momento, el usuario de la herramienta y cualquier persona que se encuentre en las *inmediaciones deberán llevar una protección ocular apropiada.*
Las agujas y los cinceles rotos pueden causar lesiones en los ojos.




Los raspadores y escoplos pueden producir estelas de humo o chispas que provoquen el incendio de materiales inflamables.
La zona debe estar libre de vapores o de materiales explosivos o inflamables.
Las explosiones y los incendios pueden causar lesiones.

Al accionar el cincel, se puede soltar si no se encuentra tocando la superficie de trabajo.
No apunte nunca con una herramienta en funcionamiento a ninguna persona.
Los cinceles que no estén bien fijados pueden causar lesiones.

Cuando se usa un raspador o un escoplo, se pueden producir movimientos bruscos e inesperados de la herramienta.
Asegúrese de que la posición de su cuerpo le permitirá disponer de un control absoluto de la herramienta en todo momento. Asegúrese de que su base de apoyo es firme.
Un movimiento brusco e inesperado de la herramienta puede causar lesiones.

Las herramientas que se dejen conectadas al suministro de aire mientras se realizan ajustes, cambios de accesorios o cualquier operación de mantenimiento en la herramienta pueden accionarse de forma imprevista.
Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire y accione el activador para limpiar el tubo de aire antes de realizar ajustes, cambios de accesorios o cualquier operación de mantenimiento en la herramienta.
Las herramientas que se accionen de forma imprevista pueden causar lesiones.



Las operaciones realizadas con raspadores y escoplos pueden producir polvo.
No respire este polvo. Utilice una mascarilla reglamentaria.
La inhalación de polvo puede causar lesiones.

Los cinceles desbastadores y las agujas raspadoras se pueden romper.
No agarre el cincel ni las agujas directamente
Las agujas y los cinceles rotos pueden causar lesiones.



Los cinceles desbastadores y las agujas raspadoras vibran.
No agarre el cincel ni las agujas directamente
La exposición a vibraciones puede causar lesiones.



ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEGLI ATTREZZI AD ARIA COMPRESSA

⚠ ATTENZIONE



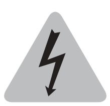
Gli utensili a motore possono generare particelle volanti.
È necessario che gli utenti dello strumento e i presenti utilizzino sempre adeguate protezioni per gli occhi.
Le particelle volanti possono provocare lesioni agli occhi.

Gli utensili a motore generano rumore.
È necessario utilizzare protezioni per le orecchie quando il livello di rumore dell'utensile supera gli 85 dBA. Si consiglia di utilizzare protezioni per le orecchie anche quando il livello di rumore è inferiore a 85 dBA. Consultare il foglio informativo dell'utensile per il livello di rumore.
L'esposizione prolungata al rumore può provocare la perdita dell'udito.

Gli utensili a motore vibrano.
La vibrazione eccessiva può provocare lesioni. In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o impallidimento della cute, interrompere l'utilizzo dell'utensile e consultare un medico. Consultare il foglio informativo dell'utensile per il livello di vibrazione.
L'esposizione prolungata alle vibrazioni può provocare lesioni.



Questo strumento non è isolato dal contatto con sorgenti di alimentazione elettrica.
Non utilizzare in prossimità di circuiti elettrici attraversati da corrente. Quando si trapana una parete, prestare attenzione all'eventuale presenza di cavi elettrici nascosti.
Le scosse elettriche possono provocare lesioni.

Non è previsto l'utilizzo dello strumento in presenza di esplosivi.
Non utilizzare questo strumento in presenza di prodotti infiammabili o esplosivi.
Le esplosioni e gli incendi possono causare lesioni.

Gli utensili a motore possono generare movimenti imprevisti.
Mantenere sempre una salda presa sullo strumento. Accertarsi che la posizione del corpo consenta di mantenere sempre il controllo dello strumento. Accertarsi che l'equilibrio sia stabile. Se possibile, fissare il pezzo da lavorare in una morsa o con pinze.
Gli imprevisti movimenti dello strumento possono provocare lesioni.



L'insufficiente manutenzione e lubrificazione degli strumenti può provocare guasti improvvisi.
Mantenere sempre lo strumento adeguatamente lubrificato ed in buono stato. Utilizzare solo olio motore Sioux Air n. 288. Consultare il foglio informativo dell'utensile per determinare quali altri grassi ed oli utilizzare. Non lasciar cadere l'estremità del tubo sul pavimento, in quanto raccoglierebbe lo sporco e lo trasporterebbe all'interno dello strumento. Consultare il foglio informativo per qualsiasi altro requisito di manutenzione.
Gli improvvisi guasti dello strumento possono provocare lesioni.



Il mancato utilizzo degli strumenti alla corretta pressione dell’aria può provocarne il funzionamento anomalo.
Non superare la pressione massima dell’aria di 6,2 bar o quella indicata sugli strumenti o nelle istruzioni per l’uso. Per mantenere la corretta pressione dell’aria usare un regolatore pneumatico.
Il funzionamento anomalo degli utensili a motore può provocare lesioni.

Gli strumenti lasciati connessi all’alimentazione dell’aria possono avviarsi in maniera imprevista.
Rimuovere sempre lo strumento dall’alimentazione dell’aria ed attivare la levetta di comando per spurgare la linea dell’aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, di cambiare gli accessori o di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o assistenza sullo strumento. Controllare regolarmente che tutte le chiavi di regolazione siano state rimosse dallo strumento prima di attivarlo.
L’improvviso avvio dello strumento e le chiavi cosi scagliate possono provocare lesioni.

I tubi dell’aria possono staccarsi dagli attrezzi elettrici e sferzare.
Controllare e non utilizzare strumenti con tubi o accessori per l’aria allentati o danneggiati.
Tubi per l’aria in vibrazione possono provocare lesioni.

I tubi dell’aria non resistenti all’olio o non approvati per la pressione di servizio possono scoppiare.
Assicurarsi che tutti i tubi dell’aria siano resistenti all’olio e approvati per la pressione di servizio.
Tubi dell’aria che scoppiano possono causare infortuni.



I cavi degli attrezzi elettrici possono attorcigliarsi attorno a parti del corpo.
Mantenere i capelli sciolti lontano dagli utensili a motore e dai loro accessori. Tenere le mani lontane dalle parti mobili dell’attrezzo e degli accessori. Non indossare gioielli, abiti abbondanti, cravatte o sciarpe in prossimità di utensili a motore. Mantenere l’area di lavoro libera da stracci per la pulizia e da tutto quanto potrebbe rimanere impigliato nello strumento.
Gli oggetti impigliati possono provocare lesioni.

Lavorare in aree scarsamente illuminate rende difficile vedere i pericoli.
Mantenere ben illuminata l’area di lavoro.
Aree di lavoro scarsamente illuminate possono provocare lesioni.

I bambini sono attratti dalle aree di lavoro.
Mantenere i bambini a debita distanza. Tutti i visitatori devono mantenersi a distanza di sicurezza dall’area di lavoro.
I bambini nelle aree di lavoro possono subire lesioni.

È possibile che strumenti non custoditi possano essere utilizzati in maniera impropria da personale non autorizzato o non addestrato.
Conservare gli strumenti inutilizzati in un luogo asciutto, elevato o chiuso, al di fuori della portata dei bambini.
Gli strumenti utilizzati in maniera impropria possono provocare lesioni.

L’applicazione di una forza eccessiva ad uno strumento ne rende difficile il controllo.
Non forzare gli strumenti.
Uno strumento difficile da controllare può provocare lesioni.

Gli strumenti con il dispositivo di azionamento lasciato nella posizione di attivato quando si verifica una perdita imprevista di pressione dell'aria possono avviarsi improvvisamente al ripristino della pressione.
Rilasciare il dispositivo di azionamento se si verifica un'imprevista perdita di pressione dell'aria.
Un imprevisto avvio dello strumento può provocare lesioni.

Quando ormai obsoleto, smaltire adeguatamente lo strumento onde evitare danni all'ambiente o alle persone.

L'utilizzo, con questo strumento, di accessori non forniti o specificati da Sioux Tools può portare a risultati imprevedibili.
Utilizzare solo accessori forniti o specificati da Sioux Tools.
Strumenti funzionanti in maniera imprevedibile possono provocare lesioni.

Battendo o fissando con filo la valvola a farfalla nella posizione "ON" si impedisce all'attrezzo di spegnersi se si blocca o non funziona correttamente, o in caso di imprevisti.
Non fissare con filo o adesivo la valvola "On-Off" di qualsiasi attrezzo elettrico.
Gli attrezzi che non possono spegnersi possono causare infortuni.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER SEGHE E LIME AD ARIA

⚠ATTENZIONE

Le lame delle lime e delle seghe possono staccarsi durante l'uso dell'attrezzo e volare in modo imprevedibile.
Non puntare mai un attrezzo in funzione su persone.
Lame di lime o seghe libere nell'aria possono causare infortuni.

Lame di lime o seghe girate o caricate di lato possono rompersi.
Non girare o caricare di lato lame di lime o seghe.
Lame di lime o seghe rotte possono causare infortuni.

Se non si usano lame di sega delle dimensioni e tipo corretti per il materiale da tagliare, la sega può funzionare in modo imprevedibile.
Usare sempre lame di sega delle dimensioni e tipo corretti per il materiale da tagliare.
Le seghe che funzionano in modo imprevedibile possono causare infortuni.

Se lo strumento viene trasportato con la lama in movimento, la lama può toccare il corpo, o persone o oggetti nelle vicinanze.
Non trasportare mai l'attrezzo con la lama in movimento. Usare l'attrezzo solamente quando è in contatto con il pezzo da lavorare.
Lame in movimento che toccano il corpo, o persone o oggetti nelle vicinanze possono causare infortuni.

Una lama di lima o sega forzata nel pezzo da lavorare può far sì che l'attrezzo rinculi.
Non forzare mai la lama nel pezzo da lavorare.
Un attrezzo che rincula può causare infortuni.

Un pezzo da lavorare che non è sostenuto adeguatamente può schiacciare la lama della lima o della sega facendo rinculare l’attrezzo.
Sostenere sempre il pezzo da lavorare n modo che non schiacci la lama.
Il rinculo può causare infortuni.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER GIRADADI, CACCIAVITI, CHIAVI A IMPATTO, CHIAVI A IMPULSO E CHIAVI A CRICCO

⚠ ATTENZIONE



Gli alloggiamenti, le punte e gli adattatori non previsti per gli utensili elettrici possono rompersi se utilizzati con utensili elettrici. Gli alloggiamenti, le punte e gli adattatori non previsti per avvitatrici ad impulsi possono rompersi se utilizzati con avvitatrici ad impulsi.
È necessario che gli utenti ed i presenti utilizzino sempre adeguate protezioni per gli occhi. *Usare solamente viere, punte e adattatori previsti per attrezzi elettrici e in buone condizioni con giradadi, cacciaviti, chiavi a impulsi e chiavi a cricco.*
Con avvitatrici ad impulsi utilizzare solo alloggiamenti, punte e adattatori in buone condizioni. Tenere le mani a distanza da alloggiamenti, punte e adattatori.
Alloggiamenti, punte e adattatori rotti possono provocare lesioni.

Viere, punte e adattatori usurati, incrinati o con pezzi mancanti possono rompersi.
Non usare viere, punte e adattatori usurati, con pezzi mancanti o incrinati.
Viere, punte e adattatori rotti possono causare infortuni.

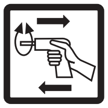
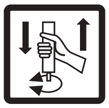
Può verificarsi un improvviso ed imprevisto movimento dello strumento quando il dispositivo di fissaggio cade sul lavoro.
Accertarsi che la posizione del corpo consenta di mantenere sempre il controllo dello strumento. Accertarsi che l’equilibrio sia stabile. Consultare il produttore per l’appropriata barra di reazione se il movimento è eccessivo.
Quando si utilizza una barra di reazione:

- **Tenere presente che le mani ed i piedi possono subire lesioni se la barra si rompe.**
- **Mantenere le mani lontano dall’area compresa tra la barra ed il pezzo in lavorazione. Le mani e le dita possono subire lesioni se restano impigliate tra la barra ed il pezzo in lavorazione.**
- **Seguire le istruzioni fornite con la barra di reazione per l’installazione e l’utilizzo corretti.**

L’improvviso ed imprevisto movimento dello strumento può provocare lesioni.

Gli strumenti lasciati collegati all’alimentazione dell’aria nel corso di regolazioni, della sostituzione di accessori o durante la manutenzione o l’assistenza sullo strumento possono avviarsi in maniera imprevista.
Rimuovere sempre lo strumento dall’alimentazione dell’aria ed attivare la levetta di comando per spurgare la linea dell’aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, di sostituire gli accessori o di eseguire qualsiasi manutenzione o assistenza sullo strumento.
L’imprevisto avvio dello strumento può provocare lesioni.

Gli strumenti utilizzati con un'unità di sospensione possono cadere se non sono saldamente fissati all'unità.
Se lo strumento è utilizzato con un bilanciere o altra unità di sospensione, accertarsi che lo strumento sia saldamente collegato all'unità.
La caduta degli strumenti può provocare lesioni.

Gli strumenti del tipo "Premi e avvia" possono avviarsi in maniera imprevista se la punta, l'alloggiamento o l'accessorio vengono premuti involontariamente.
Prestare attenzione quando si mettono da parte gli strumenti del tipo "Premi e avvia". Accertarsi che non vengano a contatto con qualsiasi oggetto che potrebbe premere l'alloggiamento o la punta.
L'improvviso avvio degli strumenti può provocare lesioni.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LUCIDATRICI E SMERIGLIATRICI AD ARIA COMPRESSA

⚠ATTENZIONE



Le smerigliatrici possono provocare particelle volanti.
Gli uten ti ed i presenti devono sempre utilizzare adeguate protezioni per gli occhi.
Le particelle volanti possono provocare lesioni agli occhi.

Le smerigliatrici e le lucidatrici non sono schermate.
NON MONTARE MAI UNA MOLA O UNA MOLA A DISCO SU UNA LEVIGATRICE O SU UNA SMERIGLIATRICE!
Lo scoppio della mola può provocare lesioni o la morte.



Il funzionamento della smerigliatrice crea polvere.
Non inalare la polvere generata dalla smerigliatura. Usare maschere approvate.
L'inalazione di polvere generata da smerigliatura può causare infortuni.

Le smerigliatrici e le lucidatrici possono funzionare a motore spento per un breve tempo dopo il rilascio della levetta di avviamento.
Accertarsi che lo strumento si sia arrestato completamente prima di riporlo.
Le smerigliatrici e le lucidatrici non lasciate arrestare completamente prima di riporle possono provocare lesioni.




Smerigliare metalli può provocare scintille che possono incendiare materiali o vapori infiammabili.
Smerigliare metalli solo se l'area è priva di materiali o vapori combustibili o esplosivi.
Le esplosioni e gli incendi possono provocare lesioni.




I cuscinetti ed i dischi per smerigliatura possono provocare tagli ed abrasioni.
Indossare un abbigliamento protettivo e guanti per proteggere le mani. Tenere le mani ed altre parti del corpo a distanza dai cuscinetti e dai dischi per smerigliatura per evitare tagli o lesioni.
Il contatto con dischi e cuscinetti per smerigliatura può provocare lesioni.

Cuscinetti, dischi o accessori per levigatura o per smerigliatura che ruotano a velocità eccessiva possono esplodere.
Accertarsi che i dischi o gli accessori abbiano una velocità nominale superiore a quella dello strumento. Non superare il valore consigliato per la pressione dell'aria.
L'esplosione di cuscinetti, dischi o accessori per levigatura o per smerigliatura può provocare lesioni.



Dischi per levigatura autoadesivi disassati possono esporre un'eccessiva porzione del bordo del disco e possono vibrare eccessivamente.
Quando si utilizzano dischi per levigatura autoadesivi, accertarsi di montarli concentrici al cuscinetto.
La prolungata esposizione alla vibrazione o ad una porzione eccessivamente esposta del bordo di un disco può provocare lesioni.

Se i cuscinetti sono usurati, danneggiati, intaccati, piegati, malformati o con bave il disco di smerigliatura può strapparsi e scoppiare.
Non usare cuscinetti danneggiati, intaccati, piegati, malformati o con bava.
Dischi da smerigliatura che scoppiano possono causare infortuni.

Uno strumento provvisto di regolatore non funzionante correttamente può superare la velocità consentita, provocando l'esplosione degli accessori di smerigliatura o di levigatura.
Se lo strumento ha un regolatore, rimuovere gli accessori di smerigliatura o di levigatura e controllare ogni giorno la velocità dello strumento. Se la velocità è superiore a quella indicata sullo strumento, controllare che la pressione dell'aria non sia eccessiva. Se la pressione dell'aria è impostata alla pressione corretta per lo strumento, lo strumento deve essere riparato da parte di meccanici qualificati. LE PARTI LOGORATE DI UN REGOLATORE DEVONO ESSERE SOSTITUITE!
L'esplosione di accessori di smerigliatura o di levigatura può provocare lesioni.

Gli strumenti lasciati connessi all'alimentazione dell'aria nel corso di regolazioni, della sostituzione di accessori o di qualsiasi manutenzione o assistenza sullo strumento possono avviarsi in maniera imprevista.
Rimuovere sempre lo strumento dall'alimentazione dell'aria ed attivare la levetta di avviamento per spurgare la linea dell'aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, di sostituire gli accessori o di eseguire qualsiasi manutenzione o assistenza sullo strumento.
L'improvviso avvio di uno strumento può provocare lesioni.

L'utilizzo di cuscinetti, dischi o accessori di levigatura o di smerigliatura non forniti o specificati da Sioux Tools può portare a risultati imprevedibili.
Utilizzare solo cuscinetti, dischi ed accessori di levigatura e di smerigliatura forniti o specificati da Sioux Tools.
Strumenti dalle prestazioni imprevedibili possono provocare lesioni.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER MOLATRICI AD ARIA COMPRESSA

⚠ATTENZIONE

Le molatrici possono generare particelle volanti.
Gli utenti dello strumento ed i presenti devono sempre utilizzare adeguate protezioni per gli occhi.
Le particelle volanti possono provocare lesioni agli occhi.

In condizioni improprie di utilizzo e di usura, le molatrici ad aria compressa possono superare le velocità consentite, le protezioni possono subire danni e le mole possono scheggiarsi, incrinarsi o rompersi.
Le istruzioni seguenti sono importanti e devono essere osservate esplicitamente, ma non possono coprire tutte le eventualità. È sempre necessario utilizzare il buon senso.
Prima di utilizzare lo strumento, il caposquadra e l'operatore sono invitati a studiare ed a SEGUIRE tutte le istruzioni, prestando particolare attenzione alla sicurezza. Il caposquadra ed il responsabile della sicurezza devono conoscere adeguatamente e rispettare i requisiti delle sezioni valide della norma ANSI B186.1, CODICE DI SICUREZZA PER GLI STRUMENTI PORTATILI AD ARIA COMPRESSA e ANSI B7.1, REQUISITI DI SICUREZZA PER L'UTILIZZO, LA CURA E LA PROTEZIONE DELLE MOLE ABRASIVE. È possibile ordinarne copie presso l'American National Standards Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, New York 10018.
In caso di condizioni inadeguate di utilizzo ed usura, le molatrici ad aria compressa possono provocare gravi lesioni e la morte.

Le molatrici fatte funzionare senza protezioni non forniscono protezione contro l'esplosione delle mole.
Quando si utilizza una mola, la molatrice deve essere sempre fatta funzionare con una protezione appropriata. Sostituire una protezione danneggiata. La protezione deve essere adeguata per la mola utilizzata.
L'unico utilizzo accettabile di uno strumento senza protezioni è costituito dalle eccezioni elencate nella norma ANSI B7.1. L'utilizzo generale di una molatrice a stampo rientra in una di tali eccezioni se si utilizzano mole montate da 5 cm e di diametro minore. Le mole montate sono definite come mole abrasive assicurate a mandrini piani o filettati. Un'altra eccezione è costituita dall'utilizzo di una mola conica, per cui il lavoro offre protezione.
L'UTILIZZO DI UNA MOLATRICE SENZA PROTEZIONI PUÒ PROVOCARE LESIONI!

Le mole danneggiate possono esplodere.
Controllare eventuali danni alla mola, come schegge ed incrinature, prima del montaggio. Maneggiare con cura le mole per evitare cadute o urti. Proteggere le mole dalle temperature e dall'umidità estreme. Controllare le mole immediatamente dopo qualsiasi evento insolito che potrebbe danneggiarle. Controllare le mole ogni giorno. Fare riferimento all'ultima edizione della norma ANSI B7.1.
Tenere lo strumento sotto il banco da lavoro o fornire un'altra protezione all'avvio di una nuova mola, di una mola usata che sia stata montata di nuovo o all'inizio di un'attività. Far funzionare a velocità operativa in questa area protetta per almeno un minuto prima di applicare al lavoro. Nessuno dovrà trovarsi di fronte o in linea con la mola durante questo test.
L'esplosione delle mole può provocare gravi lesioni o la morte.

Le mole portate a velocità eccessiva possono esplodere.
Controllare la velocità nominale dell'accessorio o la velocità stampata sulla mola. Questa velocità deve essere maggiore della velocità riportata sulla molatrice e della velocità effettiva della molatrice misurata con un tachimetro. Non superare la pressione operativa nominale dell'aria.
L'esplosione delle mole può provocare gravi lesioni o la morte.

Un lavoro non fissato può spostarsi violentemente durante la molatura.
Fissare il lavoro; utilizzare morsetti o una morsa per bloccare il lavoro.
Parti di lavoro in moto violento possono provocare lesioni.

Le molatrici possono continuare a funzionare per un breve periodo dopo il rilascio della levetta di avviamento.
Assicurarsi che lo strumento si sia arrestato completamente prima di riporlo.
Molatrici non completamente arrestate prima di riporre lo strumento possono provocare lesioni.

Flange, dadi e apparecchiature relative in condizioni scadenti o non adeguate per la mola o per lo strumento utilizzati possono provocare il funzionamento scorretto delle mole. Le mole non serrate correttamente possono staccarsi.
Accertarsi che tutte le mole, le flange, i dadi e le apparecchiature relative siano in buone condizioni, siano adeguati per il tipo e per la dimensione della mola utilizzata e siano fissati saldamente. Le mole a centro abbassato del diametro di 17,8 cm e 22,9 cm e le mole a tazza devono essere montate con un serraggio dinamometrico di almeno 1,4 kg m per evitare il distacco della mola. Evitare di serrare eccessivamente.
Il funzionamento scorretto o il distacco delle mole possono provocare lesioni.

Molatrici che emettono suoni anomali o vibrano eccessivamente possono indicare un pericolo di esplosione della mola.
Se il suono normale della molatrice cambia o se essa vibra eccessivamente, spegnerla immediatamente, rimuovere la mola e controllare la velocità con un tachimetro. La velocità dello strumento potrebbe essere eccessiva o la mola potrebbe essere danneggiata o non correttamente montata.
L'esplosione delle mole può provocare lesioni o la morte.

Le molatrici con il dispositivo di azionamento lasciato nella posizione di attivato possono provocare un avvio imprevisto quando lo strumento è connesso all'alimentazione dell'aria.
Accertarsi che il dispositivo di azionamento sia disattivato prima di collegare l'aria.
Un avvio imprevisto può provocare lesioni.

Uno strumento provvisto di regolatore non funzionante correttamente può superare la velocità consentita, provocando l'esplosione della mola.
Se lo strumento dispone di un regolatore, rimuovere la mola e controllare ogni giorno la velocità della molatrice. Se la velocità è superiore a quella indicata, verificare che la pressione dell'aria non sia eccessiva. Se la pressione dell'aria è impostata al valore corretto per lo strumento, lo strumento deve essere riparato da parte di meccanici qualificati. LE PARTI LOGORATE DI UN REGOLATORE DEVONO ESSERE SOSTITUITE!
Le mole che esplodono possono provocare lesioni o la morte.



Le operazioni di molatura creano polvere.
Non respirare la polvere della molatura. Utilizzare una maschera approvata.
Respirare la polvere della molatura può provocare lesioni.




Smerigliare metalli può provocare scintille che possono incendiare materiali o vapori infiammabili.
Smerigliare metalli solo se l'area è priva di materiali o vapori combustibili o esplosivi.
Le esplosioni e gli incendi possono provocare lesioni.

Le mole in rotazione possono provocare tagli ed abrasioni.
Tenere le mani ed altre parti del corpo lontano dalle mole per evitare tagli o lesioni. Indossare abbigliamento protettivo e guanti per proteggere le mani.
Il contatto con mole in rotazione può provocare lesioni.

Gli strumenti lasciati collegati all'alimentazione dell'aria nel corso di regolazioni, della sostituzione di accessori o durante la manutenzione o l'assistenza sullo strumento possono avviarsi in maniera imprevista.
Rimuovere sempre lo strumento dall'alimentazione dell'aria ed attivare la levetta di comando per spurgare la linea dell'aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, di sostituire gli accessori o di eseguire qualsiasi manutenzione o assistenza sullo strumento.
L'avvio improvviso degli strumenti può provocare lesioni.

Mole o accessori in rotazione possono volare fuori da anelli metallici allentati.
Serrare saldamente l'anello metallico. Far corrispondere il diametro dell'albero della mola o dell'accessorio al mandrino o all'anello metallico.
Le mole o gli accessori scagliati in volo possono provocare lesioni.

Le mole a disco o le contornitrici non sono consigliate per l'elevata velocità delle molatrici a stampo e possono esplodere o volare via.
Non utilizzare mole a disco o contornitrici con molatrici a stampo.
L'esplosione delle parti o le parti scagliate in volo possono provocare lesioni.

Una sporgenza eccessiva riduce la velocità operativa di sicurezza delle mole montate, fa vibrare le mole e piegare gli alberi.
Nell'utilizzo di molatrici a stampo, mantenere la sporgenza ad un valore minimo.
Mole in vibrazione ed alberi piegati possono provocare lesioni.

Gli strumenti riparati in maniera impropria si comportano in maniera imprevedibile.
Riparare gli strumenti presso un Centro di assistenza autorizzato Sioux.
Gli strumenti dalle prestazioni imprevedibili possono provocare lesioni.

L'utilizzo di qualsiasi mola o accessorio per molatura con questo strumento, non forniti o specificati da Sioux Tools, può portare a risultati imprevedibili.
Utilizzare solo mole o accessori per molatura forniti o specificati da Sioux Tools.
Gli strumenti dalle prestazioni imprevedibili possono provocare lesioni.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TRAPANI AD ARIA COMPRESSA

⚠ ATTENZIONE

Il trapano provoca la formazione di schegge.
Gli utenti dello strumento ed i presenti devono utilizzare sempre adeguate protezioni per gli occhi.
Le schegge possono provocare lesioni agli occhi.



Le punte del trapano possono rompersi.
Gli utenti dello strumento ed i presenti devono utilizzare sempre adeguate protezioni per gli occhi.
Le punte rotte del trapano possono provocare lesioni agli occhi.

Durante l’utilizzo di un trapano, possono verificarsi movimenti improvvisi ed imprevisti dello strumento:

- Quando la punta del trapano si rompe all’interno del materiale trapanato.
- Se lo strumento si arresta perché spinto con forza eccessiva.
- Se la punta resta impigliata nel materiale trapanato.

Accertarsi che la posizione del corpo consenta di mantenere sempre il controllo dello strumento. Accertarsi che l’equilibrio sia stabile.
L’improvviso ed imprevisto movimento dello strumento può provocare lesioni.

Gli strumenti lasciati connessi all’alimentazione dell’aria nel corso di regolazioni, della sostituzione degli accessori o dell’esecuzione di qualsiasi manutenzione o assistenza sullo strumento possono avviarsi in maniera imprevista.
Rimuovere sempre lo strumento dall’alimentazione dell’aria ed attivare la levetta di comando per spurgare la linea dell’aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, di sostituire gli accessori o di eseguire qualsiasi manutenzione o assistenza sullo strumento.
L’avvio imprevisto dello strumento può provocare lesioni.



NORME ANTINFORTUNISTICHE PER L'USO DI RASCHIATORI E SCALPELLATRICI

ATTENZIONE



I lavori con raschiatori e scalpellatrici possono dar luogo a proiezione di schegge.
Le persone direttamente addette a tali lavori sia coloro che sostano o transitano in vicinanza devono indossare gli appositi occhiali di protezione.
Indossare anche guanti ed indumenti protettivi.
Si preverranno così eventuali infortuni agli occhi, al corpo ed alle mani.



È possibile che i raschiatori e le scalpellatrici si frantumino.
Le persone direttamente addette a tali lavori sia coloro che sostano o transitano in vicinanza devono indossare gli appositi occhiali di protezione.
Si preverranno così eventuali infortuni agli occhi.



I lavori con raschiatori e scalpellatrici possono dar luogo a scintille e provocare incendi.
Allontanare dalla zona di lavoro tutti i materiali o vapori combustibili o esplosivi.
Si preverranno così eventuali infortuni.

È possibile che gli scalpelli si allentino se azionati quando non in diretto contatto con la superficie di lavoro.
Non puntare mai un attrezzo in funzione verso una persona.
Si preverranno così eventuali infortuni derivanti dall'allentamento dello scalpello.

È possibile che durante i lavori con raschiatori o scalpellatrici si verifichino reazioni improvvise dell'attrezzo.
Assumere una posizione con il corpo in modo da mantenere sempre il suo controllo. Fare anche attenzione a rimanere ben piantati sui piedi.
Si preverranno così eventuali infortuni derivanti dalle reazioni improvvise dell'attrezzo.

Onde prevenirne l'azionamento indesiderato, non lasciare mai gli attrezzi collegati all'impianto dell'aria compressa durante qualsiasi intervento di regolazione, sostituzione degli accessori o di manutenzione.
Staccare sempre gli attrezzi dalla tubazione ed azionare la levetta di funzionamento onde far fuoriuscire eventuali residui d'aria prima di procedere con qualsiasi intervento di regolazione, sostituzione degli accessori o di manutenzione.
Si preverranno così eventuali infortuni derivanti dall'azionamento improvviso degli attrezzi.



I lavori con raschiatori e scalpellatrici possono dar luogo a polveri varie.
Evitare l'inalazione di tali polveri. Utilizzare le apposite mascherine.
Si preverranno così eventuali infortuni derivanti dall'inalazione di tali polveri.

È possibile che gli scalpelli e gli aghi dei raschiatori si rompano.
Mai afferrare direttamente lo scalpello o gli aghi.
Si preverranno così eventuali infortuni derivanti dalla rottura dello scalpello o degli aghi.



È possibile che gli scalpelli e gli aghi dei raschiatori vibrino.
Mai afferrare direttamente lo scalpello o gli aghi.
Si preverranno così eventuali infortuni derivanti dalle vibrazioni.



CONSIGNES DE SECURITE DES OUTILS PNEUMATIQUES

⚠AVERTISSEMENT



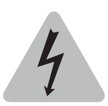
Les outils pneumatiques sont susceptibles de lancer des projectiles
L'utilisateur et les personnes à proximité doivent toujours porter des lunettes de protection.
Les projectiles peuvent entraîner des blessures oculaires.

Les outils pneumatiques sont très bruyants.
Porter un protecteur anti-bruit lorsque le niveau de bruit dépasse 85dBA. Le port d'un protecteur anti-bruit est recommandé même lorsque le niveau est inférieur à 85dBA. Consulter la fiche technique pour en savoir plus sur le niveau de bruit.
L'exposition prolongée au bruit peut entraîner des problèmes d'ouïe.

Les outils pneumatiques sont susceptibles de vibrations.
Les vibrations excessives peuvent entraîner des blessures. En cas d'engourdissement, fourmillement, douleur ou blêmissement, arrêter d'utiliser l'outil et consulter un médecin. Vous référer à la fiche technique de l'outil pour des renseignements concernant l'intensité des vibrations.
L'exposition prolongée aux vibrations peut entraîner des blessures.



Cet outil n'est pas isolé contre le contact avec les circuits électriques.
Ne pas utiliser à proximité de circuits électriques sous tension. Lors du perçage de murs, ne pas oublier que ceux-ci peuvent cacher des fils électriques.
L'électrochoc peut entraîner des blessures.

Cet outil n'est pas conçu pour l'utilisation dans une atmosphère explosible.
Ne pas utiliser dans une atmosphère inflammable ou explosible.
Les explosions et le feu peuvent provoquer des blessures.

Les outils pneumatiques sont susceptibles de mouvements inopinés.
Vous assurer d'adopter une position du corps qui permet d'avoir l'outil en contrôle. Vous assurer également d'être dans une position stable. Si possible, fixer le matériau à l'aide d'un étau ou de pinces.
Un mouvement inopiné de l'outil peut entraîner des blessures.



Un outil mal entretenu ou non lubrifié est susceptible de pannes inopinées.
Vous assurer de lubrifier l'outil comme il se doit et le maintenir en bon état de fonctionnement. Utiliser seulement l'huile de moteur pneumatique Sioux Air Motor Oil No. 288. Consulter la fiche technique de l'outil pour connaître les autres huiles et lubrifiants recommandés. Ne pas laisser traîner l'extrémité du tuyau par terre car il risque de ramasser et introduire de la saleté et dans l'outil. Vous référer à la fiche technique pour en savoir plus sur les recommandations relatives à l'entretien.
Une panne inopinée de l'outil peut entraîner des blessures.



Une pression pneumatique inadéquate est susceptible d'entraîner un fonctionnement irrégulier.
Ne pas dépasser la pression pneumatique maximum de 90 psig/6,2 bar ou celle inscrite sur la plaque de nom de l'outil ou dans le guide d'utilisation. Utiliser un régulateur pneumatique pour maintenir une pression d'air stable.
Un fonctionnement irrégulier d'un outil est susceptible d'entraîner des blessures.

Un outil peut démarrer accidentellement s'il est connecté à l'alimentation pneumatique.
Déconnecter toujours l'alimentation pneumatique et appuyer sur la gâchette pour expulser l'air de la conduite d'air avant tout réglage, changement d'accessoire ou maintenance de l'outil. Veiller à vérifier qu'il n'y a pas de clés de réglage et à vis oubliées dans les rouages de l'outil avant de faire fonctionner ce dernier.
Le démarrage accidentel de l'outil et la projection de clés peuvent entraîner des blessures.

Les tuyaux à air peuvent se détacher des outils à airs et faire effet de fouet.
Bien vérifier les outils et ne pas les utiliser si les tuyaux à air ou les accessoires ont du jeu ou s'ils sont endommagés.
Le fouettement des tuyaux à air peut entraîner des blessures.

Les tuyaux à air non résistants à l'huile ou non prévus pour la pression d'utilisation peuvent exploser.
S'assurer que tous les tuyaux à air sont résistants à l'huile et sont de résistance prévue pour la pression d'utilisation.
L'explosion d'un tuyau représente un risque de blessures.



Les outils à air comportent des risques d'enchevêtrement.
Faire attention de ne pas s'emmeler les cheveux dans l' outil ou l'accessoire. Garder les mains éloignées des pièces rotatives de l'outil et de ses accessoires. Ne pas porter bijoux, vêtements vagues, cravate ou cache-col à proximité des outils. Garder le lieu de travail exempt de chiffons et de tout autre objet pouvant s'introduire dans les rouages de l'outil.
L'embrouillement d'objets dans l'outil peut entraîner des blessures.

Il est difficile de voir les dangers en travaillant dans un endroit mal éclairé.
Travailler dans un endroit bien éclairé.
Un lieu de travail mal éclairé favorise les accidents.

Les enfants sont attirés vers les lieux de travail.
Interdire l'accès aux enfants. Les visiteurs doivent être éloignés de la zone de travail.
Les enfants risquent de se blesser s'ils ont accès à la zone de travail.

Les outils non surveillés peuvent faire l'objet d'un usage abusif.
Lorsqu'ils ne sont pas en usage, ranger les outils dans dans un endroit sec, en haut ou dans un lieu fermé à clé, à l'abri des enfants.
L'usage abusif des outils peut entraîner des blessures.

Ne pas trop forcer sur l'outil sous peine d'en perdre le contrôle.
Ne pas forcer sur l'outil.
Un outil peut entraîner des blessures s'il n'est pas convenablement contrôlé.

Si la commande est sur "MARCHE" et qu'il se produit une perte de pression inopinée, l'outil peut démarrer lorsque pression est rétablie.
Relâcher la commande en cas de perte de pression inopinée.
Le démarrage accidentel d'un outil peut entraîner des blessures.

Mettre les outils au rebut en prenant soin d'éviter tout danger aux personnes et à l'environnement.

L'utilisation d'accessoires non fournis ou recommandés par Sioux Tools peut entraîner un fonctionnement irrégulier.
N'utiliser que les accessoires fournis ou recommandés par Sioux Tools.
Le fonctionnement irrégulier d'un outil peut entraîner des blessures.

Le blocage au moyen de ruban adhésif ou fil de fer du robinet de débit en position de marche “ON” empêchera la mise hors tension de l’outil en cas de bourrage, de dysfonctionnement ou lors de tout incident.
Ne pas lier ou scotcher la valve de marche-arrêt “On - Off” sur les outils à air.
Les outils bloqués en position de marche ne pouvant s’éteindre représentent un risque de blessures.



INSTRUCTIONS DE MISE EN GARDE POUR LES SCIES ET LIMES À AIR

⚠ AVERTISSEMENT



Les lames de limes et de scies peuvent se détacher en cours d’utilisation et se projeter de manière imprévisible.
Ne jamais pointer l’outil en direction d’une personne lorsque l’outil est en marche.
La projection de lames de limes ou de scies représente un risque de blessures.

Des lames de limes ou de scies tordues ou chargées latéralement peuvent se briser.
Ne pas tordre, charger latéralement, ou scier des lames.
Des lames de limes ou de scies cassées représentent un risque de blessures.

Le défaut d’utiliser des lames de scie de dimension et de modèle appropriés peut causer un fonctionnement irrégulier de la scie.
Toujours utiliser des lames de scie de dimension et de modèle adaptés pour le matériaux à couper.
Une scie fonctionnant de manière irrégulière représente un danger de blessures.

Le transport de l’outil lorsque la lame est en mouvement peut occasionner le contact de la lame avec le corps de l’utilisateur, de personnes avoisinantes, ou avec des objets.
Ne jamais transporter l’outil lorsque la lame est en mouvement. Ne le faire fonctionner qu’une fois en contact avec le matériau.
Des lames en mouvement atteignant le corps de l’utilisateur ou de personnes avoisinantes représentent un risque de blessures.

Forcer une lame de lime ou de scie dans le matériau peut susciter le rebondissement de l’outil.
Ne jamais forcer une lame de lime ou de scie dans le matériau.
Le rebondissement de l’outil représente un risque de blessures.

Un matériau non maintenu correctement peut pincer la lame de lime ou de scie et susciter le rebondissement de l’outil.
Toujours maintenir le matériau bien attaché de façon à ce qu’il ne puisse pas pincer la lame de l’outil.
Le rebondissement de l’outil représente un risque de blessures.



INSTRUCTIONS DE MISE EN GARDE POUR LES VISSEUSES, TOURNE-VIS, CLÉS À IMPACT, CLÉS À IMPULSION ET CLÉS À CRAN

⚠ AVERTISSEMENT



Les douilles, mêches et adaptateurs non conçus pour les outils pneumatiques peuvent se casser. Les douilles, mêches ou adaptateurs non conçus pour les clés à chocs peuvent casser lorsqu'ils sont utilisés avec ces dernières.
L'utilisateur et les personnes à proximité doivent porter des lunettes de protection. Sur les visseuses, tournevis, clés à impulsion et clés à cran, n'utiliser que des douilles, forets et raccords en bon état et conçus pour les outils à air. Les mêches, adaptateurs et douilles utilisés avec les clés à chocs doivent être en bon état . Eloigner les mains des douilles, mêches et adaptateurs.
Les douilles, mêches et adaptateurs cassés peuvent entraîner des blessures.

Des douilles, forets et raccords usés, ébréchés ou fendus peuvent se briser.
Ne pas utiliser des douilles, forets et raccords usés, ébréchés ou fendus.
Des douilles, forets et raccords usés, ébréchés ou fendus représentent un risque de blessures.

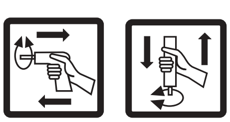
Un mouvement subite et inopiné peut se produire lorsque l'attache talonne sur la pièce à usiner.
S'assurer que la position du corps permet de bien contrôler l'outil en tout temps. S'assurer d'avoir une bonne prise de pied. Consulter le fabricant pour connaître la barre de réaction à utiliser en cas de mouvement excessif.
Lorsqu'une barre de réaction est utilisée :

- **Tenir compte du risque de blessures aux pieds en cas de rupture de la barre.**
- **Ne pas placer les mains dans l'espace entre la barre et la pièce à usiner pour éviter les blessures.**
- **Se conformer aux instructions relatives à la barre de réaction pour connaître l'installation et l'empoli adéquats.**

Un mouvement subite et inopiné de l'outil peut entraîner des blessures.

Les outils peuvent démarrer s'ils sont connectés à l'alimentation pneumatique durant les réglages, le changement d'accessoires, ou l'entretien.
Avant tout réglages, entretien ou changement d'accessoire, déconnecter l'outil de l'alimentation pneumatique et à appuyer sur la gâchette pour expulser l'air de la conduite d'air.
Le démarrage inopiné d'un outil peut entraîner des blessures.

Les outils munis d'un dispositif de suspension peuvent tomber s'ils ne sont pas solidement attachés au dispositif.
Si l'outil est muni d'un dispositif d'équilibrage ou de tout autre système de suspension, s'assurer de l'y attacher solidement.
La chute d'un outil peut entraîner des blessures.



Les outils à activation par bouton peuvent démarrer inopinément si la douille ou l'accessoire est appuyé accidentellement.
Faire attention en posant les outils à activation par bouton. S'assurer qu'ils n'entrent pas en contact avec un élément susceptible d'enfoncer la douille ou la mêche.
Le démarrage inopiné d'un outil peut entraîner des blessures.



CONSIGNES DE SECURITE POUR LES PONCEUSES ET LES POLISSOIRS

⚠ AVERTISSEMENT



Les ponceuses sont susceptibles de lancer des projectiles.
L'utilisateur et les personnes à proximité doivent toujours porter des lunettes de protection.
Les projectiles peuvent entraîner des blessures.

Les ponceuses et les polissoirs ne sont pas munis de protections.
NE JAMAIS MONTER UNE MEULE OU UNE MEULE A TRONCONNER SUR UNE PONCEUSE OU SUR UN POLISSOIR!
L'implosion d'une meule est susceptible d'entraîner des blessures.



Le ponçage crée de la poussière.
Ne pas inhaler les poussières de ponçage. Utiliser un masque prévu à cet effet.
L'inhalation de poussières de ponçage représente un risque de blessures.

Les ponceuse et les polissoirs peuvent continuer à marcher par inertie après relâchement de la gâchette.
S'assurer que l'outil est complètement arrêté avant de le poser.
S'ils ne sont pas complètement arrêtés au moment d'être posés, les ponceuses et polissoirs peuvent entraîner des blessures.




Le meulage de métaux peut créer des étincelles pouvant enflammer les matériaux et les vapeurs inflammables.
N'effectuer le meulage de métaux que dans un endroit exempt de vapeurs et de matériaux explosibles.
Explosions et le feu peuvent entrainer des blessures.




Les patins et meules de ponçage sont susceptibles de provoquer des coupures et des abrasions.
Porter des vêtements de protection et se protéger les mains avec des gants. Eloigner les mains et le corps des meules et patins de ponçage pour éviter de vous blesser ou de vous pincer.
Le contact avec un patin ou une meule de ponçage peut entraîner des blessures.

Les patins et meules de ponçage tournant à survitesse sont susceptibles d' implosion.
Vérifier que la vitesse de rotation des meules de ponçage et les accessoires est supérieure à celle de l'outil. Ne pas dépasser la pression pneumatique nominale.
L'implosion d'un patin de ponçage, une meule de ponçage ou un accessoires peut entraîner des blessures.



Les meules de ponçage mal centrées sur l'outil peuvent exposer une trop grande surface de la bordure de la meule et vibrer excessivement.
Vous assurer du montage concentrique des patins et des meules de montage sur l'outil.
L'exposition prolongée aux vibrations et l'exposition excessive d'une trop grande portion de la bordure d'un patin peut entraîner des blessures.

Des plateaux porte-disque usés, endommagés, tordus, faussés, troués, ou ébarbés peuvent provoquer la déchirure et l'explosion du disque de ponçage.
Ne pas utiliser des plateaux porte-disque usés, endommagés, tordus, faussés, troués, ou ébarbés.
L'explosion d'un disque de ponçage représente un danger de blessures.

Les outils avec régulateur de vitesse peuvent s'emballer et provoquer l'implosion des accessoires de ponçage/meulage.
Si l'outil est muni d'un régulateur, oter les accessoires de ponçage/ meulage et vérifier la vitesse quotidiennement. Si la vitesse est supérieure à celle inscrite sur la plaque du constructeur, vérifier s'il la pression pneumatique est excessive. Si la pression correspond à celle préconisée, l'outil doit alors être réparé par un technicien agréé. LES COMPOSANTS DETERIORES DU REGULATEUR DOIVENT ETRE REMPLACES !
L'implosion des accessoires de meulage/ponçage peut entraîner des blessures.

Danger de démarrage accidentel si l'outil est connecté à l'alimentation pneumatique durant les réglages, le changement accessories, ou la maintenance.
Débrancher toujours l'outil de l'alimentation pneumatique et activer la gâchette pour expulser l'air de la conduite d'air avant tout réglage, changement d'accessoires ou maintenance de l'outil.
Le démarrage accidentel d'un outil peut entraîner des blessures.

L'utilisation de meules/patins de ponçage/polissage non fournis ou recommandés par Sioux Tools peut provoquer un fonctionnement irrégulier.
N'utiliser que des patins/meules de ponçage/polissage fournis ou recommandés par Sioux Tools.
Le fonctionnement irrégulier d'un outil peut entraîner des blessures.



CONSIGNES DE SECURITE POUR LES MEULEUSES PNEUMATIQUES

⚠ AVERTISSEMENT



Les meules sont susceptibles de lancer des projectiles.
L'utilisateur et les personnes à promximité doivent toujours porter des lunettes de protection.
Les projectiles peuvent provoquer des blessures.



Si elles ne sont pas employées comme il se doit, les meuleuses pneumatiques peuvent tourner à survitesse, les protections peuvent être endommagées et les meules ébréchées, fêlées ou encore brisées.
Les instructions ci-après sont importantes et doivent être suivies à la lettre ; toutefois, elles ne peuvent couvrir tous les cas de figure. Faire preuve de discernement.
Avant de mettre un outil en fonctionnement, l'utilisateur doivent impérativement lire et toutes les consignes et S'Y CONFORMER, en portant une attention particulière à la sécurité. Le contremaître et le responsable de la sécurité doivent connaître et se conformer aux sections pertinentes de ANSI B186.1 SAFETY CODE FOR PORTABLE AIR TOOLS (Code de sécurité relatif aux outils pneumatiques) and ANSI B7.1 SAFETY REQUIREMENTS FOR THE USE, CARE, AND PROTECTION OF ABRASIVE WHEELS. (Consignes de sécurité portant sur l'emploi, l'entretien et la protection de patins abrasifs). Pour obtenir les documents ci-dessus, vous adresser à l'American National Standards Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, New York 10018, USA.

Si elles sont usées ou utilisées de manière non convenable, les meules peuvent entraîner des blessures.



Si elles sont utilisées sans gardes, les meuleuses n'offrent pas de protection contre l'implosion de meules.
La meuleuse doit fonctionner munie d'un dispositif de protection adéquat lors de l'utilisation d'une meule. Remplacer tout dispositif de protection endommagé. N'utiliser que les dispositifs de protection adaptés à la meule utilisé.
Les exceptions à l'utilisation obligatoire d'un dispositif de protection sont répertoriées dans ANSI B7.1. Ces exceptions comprennenent l'emploi général d'une meule à rectifier les matrices avec les meules montées d'un diamère de 2 pouces (5,08 cm) ou inférieur. Les meules montées sont définies comme des meules abrasives fixées sur un mandrin lisse ou fileté. Une autre exception consiste de l'utilisation d'une meule cônique lorsque la pièce à usiner offre une protection.
UNE MEULE UTILISEE SANS PROTECTION PEUT ENTRAINER DES BLESSURES!



Une meule de ponçage endommagée peut imploser.
Avant de l'installer, s'assurer que la meule de ponçage est exempte de dommage, tels que des ébréchures ou des fêlures. Prendre soin de ne pas la laisser tomber ou la cogner. Ne pas l'exposer à des températures ou à l'humidité extrêmes. Examiner la meule tout de suite après tout incident susceptibles d'entraîner des dommages. Les meules de ponçage doivent être examinées quotidiennement. Consulter la dernière édition de ANSI B7.1.
Tenir l'outil sous un établi ou prévoir une autre forme de protection lors de la première utilisation d'une meule de ponçage, d'une meule usagée ayant été ré-installé ou bien au début d'une opération. Faire marcher à la vitesse de fonctionnement dans ce lieu protégé pendant une minute environ avant d'appliquer l'outil à la pièce à usine. Personne ne doit se trouver devant ou sur la même ligne que la meule durant ce test.
L'implosion d'une meule de ponçage peut entraîner des blessures, voire la mort.

Une meule tournant à survitesse peut imploser.
Vérifier la vitesse de rotation de l'accessoire ou celle inscrite sur la meule. Cette vitesse doit être supérieure à celle inscrite sur la plaque de fabricant de la meule et à la vitesse réelle de cette dernière mesurée à l'aide d'un compteur de tours. Ne pas dépasser la pression pneumatique nominale.
L'implosion d'une meule de ponçage peut entraîner des blessures, voire la mort.

Une pièceà usiner non immobilisée peut se mettre à vibrer violemment lors du meulage.
Immobiliser la pièce à usiner à l'aide d'un étau ou d'un dispositif de serrage.
Une pièce à usiner non immobilisée peut entraîner des blessures.

Une meulese peuvent momentanément tourner par inertie après le relâchement de la gâchette.
S'assurer que l'outil est complètement arrêté avant de le poser.
Une meule peut entraîner des blessures si elle n'est pas complètement arrêtée au moment d'être posée.

Une défaillance peut se produire si les brides, les écrous et composants connexes sont en mauvais état ou s'ils ne correspondent pas du type préconisé pour l'outil ou la meule. Si elles sont pas bien fixées, les meules peuvent se défaire.
S'assurer que les composants (meules, brides, écrous, etc) utilisés sont en bon état, qu'ils correspondent au modèle et à la taille de la meule utilisée, et qu'ils sont bien fixés. Les meules-boisseau et les meules à moyeu déporté d'un diamètre de 7 pouces (17,78 cm) ou 9 pouces (22,86 cm) doivent être montés avec 120 pouces-livres ou 10 pieds-livres (1,4 KG'M) min. de force de torsion pour les empêcher de se défaire. Eviter de trop serrer.
Si elles sont défaillantes ou qu'elles se défont, les meules peuvent entraîner des blessures.

Si la meuleuse émet un bruit anormal ou qu'elle vibre excessivement, il pourrait s'agir d'une défaillance dangereuse pouvant provoquer l'implosion de l'outil.
Si le son de la meuleuse change, ou si elle vibre excessivement, l'arrêter tout de suite, oter la meule, et vérifier la vitesse à l'aide d'un compteur de vitesse. Il se pourrait que l'outil tourne à survitesse, ou qu'il soit endommangé ou mal monté.
L'implosion d'une meuleuse peut entraîner des blessures, voire la mort.

Si le dispositif de commande de la meuleuse se trouve en position "Marche" au moment de la connecter à l'alimentation pneumatique, elle pourrait démarrer accidentellement.
S'assurer que le dispositif de commande est sur "Arrêt" avant d'activer l'alimentation pneumatique.
Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.

S'ils sont défaillants, les outils avec régulateur de vitesse peuvent tourner à survitesse et provoquer l'implosion de la meule.
Si l'outil est muni d'un régulateur de vitesse, retirer la meule et vérifier quotidiennement la vitesse. Si vitesse est supérieure à celle inscrite sur la plaque de fabricant, s'assurer que la pression n'est pas excessive. Si la pression correspond à celle préconisée pour l'outil, celui-ci doit alors être réparé par un technicien agréé. REMPLACER LES COMPOSANTS DETERIORES DU REGULATEUR !
L'implosion d'une meuleuse peut entraîner des blessures, voire la mort.



Le meulage crée de la poussière.
Ne pas inhaler la poussière de meulage. Porter un masque approuvé.
L'inhalation de la poussière de meulage peut mettre la santé en péril.




Le meulage de métaux créé des étincelles susceptibles d'enflammer les matériaux et vapeurs inflammables.
N'effectuer le meulage de métaux dans un lieu exempt de matériaux et vapeurs inflammables.
Les explosions et le feu peuvent entraîner des blessures.



Une meuleuse en fonctionnement peut provoquer des blessures et des abrasions.
Eloigner les mains et le corps de la meuleuse pour ne pas vous blesser ou vous pincer. Porter des gants et des vêtements de protection.
Le contact avec une meuleuse en fonctionnement peut entraîner des blessures.

Un outil peut démarrer accidentellement s'il est connecté à l'alimentation pneumatique lors des réglages, du changement d'accessoires, ou desa maintenance.
Veiller à déconnecter l'outil de l'alimentation pneumatique et à appuyer sur la gâchette pour expulser l'air de la conduite d'air avant tout réglage, maintenance ou changement d'accessoire.
Le démarrage accidentel d'un outil peut entraîner des blessures.

Les meules ou accessoires montés en fonctionnement peuvent s'envoler de leurs brides.
Bien serrer la bride. Utiliser une meule ou accessoire d'un diamètre correspondant à celui du mandrin.
Les meules de ponçage ou accessoires volants peuvent entraîner des blessures.

Les meules à tronconner et les couteaux de guide n'ont pas la vitesse nominale des meules à rectifier les matrices et pourraient imploser ou voler en éclats.
Ne pas utiliser les meules à tronçonner ou les couteaux de guidage avec les meules à rectifier les matrices.
Les projectiles peuvent entraîner des blessures.

Une saillie excessive réduit la vitesse de fonctionnement sûre des meules montées, provoquant leur rotation à survitesse et la coudure des abres.
En utilisant une rectifieuse, adopter une saillie minimale.
Les meules tournant à survitesse et les arbres tordus peuvent entraîner des blessures.

Les outils mal entretenus ont une performance erratique.
Les réparations doivent être effectuées dans un centre Sioux Tools agréé.
Le fonctionnement irrégulier d'un outil peut entraîner des blessures.

L'utilisation de meules et d'accessoires de meulage non fournis ou recommandés par Sioux Tools peut entraîner un foncitonnement erratique.
N'utiliser que des meules et des accessoires de meulage fournis ou recommandés par Sioux Tools.
Le fonctionnement irrégulier d'un outil peut entraîner des blessures.

CONSIGNES DE SECURITE POUR PERCEUSES PNEUMATIQUES

⚠ AVERTISSEMENT

Le perçage crée des copeaux.
L'utilisateur de la perceuse et les personnes à proximité doivent porter des lunettes de protection.
Les copeaux peuvent provoquer des blessures oculaires.

Les forets peuvent se briser.
L'utilisateur et les personnes à proximité doivent porter des lunettes de protection.
La rupture de forets peuvent entraîner des blessures oculaires.

Un mouvement brusque peut se produire inopinément lors de l'utilisation d'une perceuse :
- Lorsque le foret perfore le matériau travaillé.
- Si la perceuse cale.
- Si le foret se heurte à un obstacle dans le matériau à percer.

Vous assurer d'adopter une position vous permettant de bien contrôler l'outil. Vous assurer également d'une bonne prise de pied.
Un mouvement brusque de l'outil peut entraîner des blessures.

Risque de démarrage accidentel d'outils connectés à l'alimentation pneumatique durant le réglage, le changement d'accessoires, ou de la la maintenance.
Veiller à déconnecter l'alimentation pneumatique avant tout réglage, changement d'accessoires, ou maintenance de l'outil.
Le démarrage inopiné d'un outil peut entraîner des blessures.

INSTRUCTIONS DE MISE EN GARDE POUR FOR LES MARTEAUX ET BURINS

⚠AVERTISSEMENT

Les aiguilles à dérouiller et les burins peuvent susciter la projection de particules.
Il est obligatoire pour l'utilisateur et les personnes avoisinantes de porter en permanence un dispositif de protection oculaire adéquat. Se protéger le corps et les mains en portant des vêtements et gants de protection.
La projection de particules peut être la cause de blessures aux yeux, au corps et aux mains.

Les aiguilles à dérouiller et les burins peuvent se rompre.
Il est obligatoire pour l'utilisateur et les personnes avoisinantes de porter en permanence un dispositif de protection oculaire adéquat.
Des burins et aiguilles cassés peuvent être la cause de blessures oculaires.

Les aiguilles à dérouiller et les burins peuvent produire des étincelles pouvant mettre le feu à des matériaux ou vapeurs inflammables.
La zone de travail doit être dépourvue de matériaux ou vapeurs combustibles ou explosifs.
Les explosions et incendies peuvent être la cause de blessures.

Les burins peuvent se desserrer durant le fonctionnement de l'outil s'ils ne sont pas en contact avec la surface à travailler.
Ne jamais pointer un outil en fonctionnement vers une personne.
Des burins non bloqués en position peuvent être la cause de blessures.

Lors de l'utilisation d'un marteau ou d'un burin, l'outil peut produire des mouvements soudains et inattendus.
Veiller à adopter une position du corps permettant de garder à tout instant un contrôle total de l'outil. Veiller à conserver une position assurée des pieds sur le sol.
Un mouvement soudain et imprévu de l'outil peut être la cause de blessures.

Un outil restant branché à l'arrivée d'air lors d'un réglage, d'un changement d'accessoire, ou d'une opération d'entretien ou de réparation peut démarrer accidentellement.
Toujours débrancher l'outil de l'arrivée d'air et activer la gâchette pour évacuer l'air du conduit avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoire ou toute opération d'entretien ou de réparation sur l'outil.
Un démarrage accidentel de l'outil peut être la cause de blessures.

Le burinage et le décapage peut produire de la poussière.
Ne pas inhaler cette poussière. Utiliser un masque agréé.
L'inhalation de poussières peut être la cause de blessures.

Les burins à métaux et les aiguilles à dérouiller peuvent se rompre.
Ne pas saisir le burin ou les aiguilles directement.
Des ciseaux et aiguilles cassés peuvent être la cause de blessures.

Les burins à métaux et les aiguilles à dérouiller vibrent.
Ne pas tenir le burin ou les aiguilles directement.
L'exposition aux vibrations peut être la cause de blessures.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR PNEUMATISCHE BOREN

OPGEPAST

Pneumatische boren kunnen rondvliegende deeltjes veroorzaken.
Zowel de gebruiker als de omstanders dienen een stofbril te dragen.
Rondvliegende deeltjes kunnen oogletsel veroorzaken.

Pneumatische boren maken lawaai.
Oorbescherming moet worden gedragen als het geluidsniveau de 85 dB overschrijdt. Wij raden aan de oorbescherming ook te dragen bij geluidsniveaus onder de 85 dB. Zie specificaties voor meer informatie over het geluidsniveau.
Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies.

Pneumatische boren trillen.
Overmatige trilling kan letsel veroorzaken. Als er verschijnselen optreden van ongevoeligheid, tinteling, pijn of bleek worden, houd dan direct op met werken met dit gereedschap en raadpleeg uw arts. Zie specificaties voor meer informatie over het trillingsniveau.
Langdurige blootstelling aan trilling kan letsel veroorzaken.

Dit gereedschap is niet beveiligd tegen aanraking met stroombronnen.
Niet gebruiken in de buurt van open elektrische circuits. Denk er bij het boren in muren om dat er in de muur elektrische bedrading kan lopen.
Elektrische schokken kunnen letsel veroorzaken.

Dit gereedschap is niet geschikt voor gebruik in een omgeving met licht ontvlambare stoffen.
Gebruik dit gereedschap niet in de buurt van ontvlambare of explosieve stoffen.
Explosies en vuur kunnen letsel veroorzaken.

Pneumatische boren kunnen onverwachte bewegingen maken.
Houd de boor altijd stevig vast. Zorg dat u de boor altijd in uw macht heeft. Let vooral op de stand van uw voeten. Zet het werkstuk vast in een bankschroef of met een klem, voor zover mogelijk.
Onverwachte bewegingen van de boor kunnen letsel veroorzaken.

Slecht onderhouden en slecht geölied gereedschap kan leiden tot plotselinge storingen.
Zorg steeds dat de boor goed geölied en in goede conditie is. Gebruik alleen Sioux Air Motor Oil No. 288. Zie specificaties over het gebruik van andere oliën en vetten. Laat het uiteinde van de buis niet op de grond vallen, zodat stof en verontreinigende deeltjes de boor niet kunnen bereiken. Zie specificaties over onderhoud.
Overwachte storingen kunnen letsel veroorzaken.

Bij onjuiste luchtdruk kunnen pneumatische boren storingen geven.
Zorg dat de luchtdruk niet hoger ligt dan 90 psig/6.2 bar of de waarde aangegeven op het serieplaatje van de boor of in de bedieningshandleiding. Gebruik een regelaar om de juiste luchtdruk te waarborgen.
Onjuiste bediening van pneumatische boren kan letsel veroorzaken.

Als de luchttoevoer niet wordt afgesloten, kan de boor onverwacht starten.
Zorg er altijd voor de luchttoevoer af te sluiten en de schakelaar voor decompressie te activeren, alvorens instellingen te wijzigen, andere accessoires te installeren of onderhoudswerk aan de boor te verrichten. Maak er een gewoonte van te controleren of er geen sleutels of ander gereedschap aan de boor zitten, alvorens deze weer aan te zetten.
Plotseling startende boren en rondvliegende sleutels kunnen letsel veroorzaken.

Luchtslangen kunnen van pneumatisch gereedschap afschieten en gaan zwiepen.
Controleer de aansluitingen en gebruik geen boren met losse of beschadigde luchtslangen of aansluitingen.
Rondzwaaiende luchtslangen kunnen letsel veroorzaken.

Luchtslangen die niet bestand zijn tegen olie of niet voor de werkdruk geklasseerd zijn, kunnen barsten.
Vergewis u ervan dat alle luchtslangen bestand zijn tegen olie en geklasseerd zijn voor de werkdruk.
Slangen die barsten kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.



Voorwerpen, haren of ledematen kunnen verward raken in pneumatisch gereedschap.
Kom niet in de buurt van pneumatische boren en accessoires met loshangend lang haar. Houd uw handen uit de buurt van het gereedschap en bijbehorende accessoires. Draag geen sieraden, open kleding of kettingen in de buurt van pneumatische boren. Zorg dat er op de plek waar de boor wordt gebruikt, geen schoonmaakdoeken rondslingeren of andere voorwerpen die met het gereedschap verstrikt kunnen raken.
Verstrikt geraakte voorwerpen kunnen letsel veroorzaken.

In een slecht verlichte omgeving werken maakt het moeilijk om op gevaren te letten.
Zorg dat de werkplek goed verlicht is.
Een slecht verlichte werkomgeving kan letsel veroorzaken.

Kinderen komen graag op werkplekken.
Houd kinderen uit de buurt. Alle bezoekers dienen een veilige afstand van de werkomgeving te bewaren.
Kinderen die zich op de werkplek bevinden, kunnen letsel oplopen.

Onbewaakt, niet gebruikt gereedschap kan door onbevoegd of onervaren personeel verkeerd worden gebruikt.
Berg gereedschap dat niet wordt gebruikt, op op een droge, hooggelegen of afgesloten plaats, buiten bereik van kinderen.
Verkeerd gebruik van gereedschappen kan letsel veroorzaken.

Door te veel kracht te zetten op een boor wordt deze moeilijk hanteerbaar.
Gebruik niet te veel kracht.
Moeilijk te hanteren gereedschap kan letsel veroozaken.

Als bij onverwacht luchtdrukverlies de aan/uit-knop van de boor op “AAN” blijft staan, kan de boor onverwacht starten als de luchtdruk is hersteld.
Zet de aan/uit hendel op uit bij onverwacht verlies van luchtdruk.
Boren die onverwacht starten, kunnen letsel veroorzaken.

Als een stuk gereedschap of een onderdeel kan worden weggegooid, doe dit dan zo dat het geen schadelijke gevolgen heeft voor anderen of voor de omgeving.

Het gebruik van een niet door Sioux Tools geleverd of gespecificeerd onderdeel of accessoire kan onverwachte gevolgen hebben.
Gebruik alleen door Sioux Tools geleverde of gespecificeerde onderdelen en accessoires.
Onverwachte werking van onderdelen of accessoires kan letsel veroorzaken.

Indien de snelheidshendel in de “ON” stand is vast getaped, of de bedrading als zodanig veranderd is, zal het gereedschap niet uitschakelen als het vast komt te zitten of als iets onverwachts plaats vindt.
Plak de “ON-OFF” hendel van pneumatisch gereedschap nooit vast en knoei nooit met de bedrading.
Gereedschap dat zichzelf niet kan uitschakelen, kan lichamelijk letsel veroorzaken.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR PNEUMATISCHE ZAGEN EN VIJLEN

⚠ OPGEPAST



Vijl- en zaag-bladen kunnen tijdens gebruik van het gereedschap los raken en in een onverwachte richting schieten.
Wijs nooit met werkend gereedschap in de richting van iemand.
Rondvliegende vijl- of zaag-bladen kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

Gedraaide of zijdelings belaste vijl- of zaag-bladen kunnen breken.
U mag vijl- of zaag-bladen nooit draaien of zijdelings belasten.
Gebroken vijl- of zaag-bladen kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

Het gebruik van de verkeerde maat en type zaagblad voor het te bewerken materiaal, kan tot gevolg hebben dat de zaag onregelmatig reageert.
Gebruik altijd de juiste maat en het juiste type zaagblad voor het te bewerken materiaal.
Onregelmatig werkende zagen kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

Loop nooit rond met werkend gereedschap. De zaag kan iemand of een object raken.
Loop nooit rond met het gereedschap als de zaag draait. Werk alleen met het gereedschap als het in contact is met het werkstuk.
Een draaiend zaagblad dat in contact komt met iemand of een object kan lichamelijk letsel of schade veroorzaken.

Een vijl- of zaag-blad dat te hard in het werkstuk gedrukt wordt kan terug springen.
Duw het blad nooit in het werkstuk.
Terug springend gereedschap kan lichamelijk letsel veroorzaken.

In een werkstuk dat niet goed vast gezet is, kan het vijl- of zaag-blad vast geklemd raken en het gereedschap terug springen.
Zet het werkstuk altijd goed vast zodat het blad niet vast kan klemmen.
Terug springend gereedschap kan lichamelijk letsel veroorzaken.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR MOERDRAAIERS, SCHROEVEDRAAIERS, KLOPPENDE EN RATELSLEUTELS

OPGEPAST

Houders, boren en adaptors die niet zijn gemaakt voor pneumatische boren, kunnen door gebruik daarmee afbreken. Houders, boren en adaptors die niet geschikt zijn voor moersleutels kunnen door het gebruik daarvan afbreken.
Gebruiker en omstanders moeten altijd zorgen voor goede oogbescherming. Indien u dit gereedschap gebruikt met moerdraaiers, schroevedraaiers, kloppende en ratel-sleutels, mag u alleen doppen, boren en verbindingsstukken gebruiken die gemaakt zijn voor krachtwerktuigen en die in goede staat verkeren. Gebruik alleen schokbestendige houders, boren en adaptors met krachtsleutels die in goede staat verkeren. Raak houders, boren en adaptors niet met de handen aan.
Gebroken houders, boren en adaptors kunnen letsel veroorzaken..

Uitgesleten, afgeschilferde of gebarsten doppen en verbindingsstukken kunnen breken.
Gebruik geen uitgesleten, afgeschilferde of gebarsten doppen en verbindingsstukken.
Gebroken doppen, boren en verbindingsstukken kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

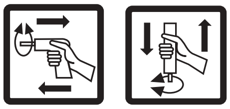
Plotselinge, onverwachte bewegingen van gereedschap kunnen plaatsvinden als de bevestigingssleutel op de grond valt.
Zorg dat uw lichaamshouding altijd zo is dat u het gereedschap volledig onder controle kunt houden. Let vooral op de plaatsing van uw voeten. Vraag uw leverancier om advies over de juiste schokstang als de trilling excessief is.
Bij gebruik van een schokstang:

- **Wees op uw hoede: als de stang breekt kan dit letsel veroorzaken aan handen of voeten.**
- **Zorg dat u met uw handen niet in het gebied komt tussen stang en gereedschap. Handen en fingers kunnen tussen stang en gereedschap beklemd raken.**
- **Volg de installatie- en bedieningsinstructiies als meegeleverd met de schokstang.**

Plotselinge, onverwachte beweging van gereedschap kan letsel veroorzaken.

Boormachines die niet zijn losgekoppeld van de luchttoevoer tijdens het wijzigen van instellingen, vervangen van accessoires, of onderhouds- of reparatiewerkzaamheden, kunnen onverwachts starten.
Koppel de luchttoevoer altijd los en laat de luchtslang leeglopen, alvorens instellingen te wijzigen, accessoires te vervangen of onderhouds- of reparatiewerkzaamheden te verrichten.
Boormachines die onverwachts starten, kunnen letsel veroorzaken.

Boormachines met ophanging kunnen vallen als ze niet stevig in de ophanging zijn bevestigd.
Als de boormachine wordt gebruikt met een ontlastingsapparaat of een ander soort ophanging, zorg dan dat de machine daarin stevig is bevestigd.
Vallende boormachines kunnen letsel veroorzaken.



"Zelfstartende" boormachines kunnen onverwachts starten als boorkop, voet of houder per ongeluk wordt ingedrukt.
Wees voorzichtig met het wegzetten van "zelfstartende" boormachines. Zorg dat bij het wegzetten niet iets wordt geraakt waardoor boorhouder of boorkop kan worden ingedrukt.
Boormachines die onverwachts starten, kunnen letsel veroorzaken.



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR PNEUMATISCHE POLIJST- EN SCHUURMACHINES

⚠ OPGEPAST



Schuurmachines kunnen rondvliegende deeltjes veroorzaken.
Zowel de gebruiker als de omstanders dienen een stofbril te dragen.
Rondvliegende deeltjes kunnen oogletsel veroorzaken.

Schuur- en polijstmachines zijn niet afgeschermd.
MONTEER NOOIT EEN SLIJPSCHIJF OF EEN SNIJSCHIJF OP EEN SCHUUR- OF POLIJSTMACHINE!
Een slijpschijf die barst, kan (dodelijk) letsel veroorzaken.

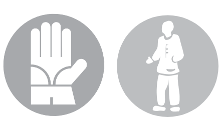


Schuren veroorzaakt stof.
Adem het stof van schuur- of slijp-bewerkingen niet in. Gebruik een goedgekeurd masker.
Het inademen van slijpsel kan lichamelijk letsel veroorzaken.

Schuur- en polijstmachines kunnen, als de spanner is losgelaten, nog even doordraaien.
Zorg dat de machine volledig tot stilstand is gekomen, alvorens deze weg te zetten.
Schuur- en polijstmachines die niet volledig tot stilstand zijn gekomen als ze worden weggezet, kunnen letsel veroorzaken.



Het schuren van metaal kan vonken opwekken waardoor brandbare stoffen of gassen in brand kunnen vliegen.
Zorg bij het schuren van metaal, dat zich in de ruimte geen brandbare of explosieve materialen of gassen bevinden.
Explosies en brand kunnen letsel veroorzaken.



Schuurschijven kunnen snij- en schaafwonden veroorzaken.
Draag beschermende kleding en handschoenen. Raak schuurschijven niet aan met handen of andere lichaamsdelen om snij- of schaafwonden te voorkomen.
Schuurschijven aanraken kan letsel veroorzaken.

Schuur- of polijstschijven of accessoires die op te hoge snelheid draaien, kunnen barsten.
Gebruik alleen schijven of accessoires die een hogere snelheid aankunnen dan de maximum snelheid van de machine. Zorg dat de maximum toelaatbare luchtdruk niet wordt overschreden.
Schuur- of polijstschijven of accessoires die barsten, kunnen letsel veroorzaken.



Niet goed gecentreerde zelfklevende schijven schuurpapier kunnen aan één kant een te groot deel van de schijf onbedekt laten, waardoor deze hevig gaat trillen.
Zorg bij gebruik van zelfklevende schijven schuurpapier dat deze precies midden op de schuurschijf worden gemonteerd.
Langdurige blootstelling aan trilling of een te groot onbedekt deel aan de rand van de schijf kunnen letsel veroorzaken.

Achterkussens die versleten, beschadigd, ingedeukt of krom zijn of bramen vertonen, kunnen tot gevolg hebben dat de schuurschijf scheurt en barst.
Gebruik geen achterkussens die versleten, beschadigd, ingedeukt of krom zijn of bramen vertonen.
Schuurschijven die barsten kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

Machines met een defecte regulator kunnen te hoge toeren draaien, waardoor schuur- of polijstschijven kunnen barsten.
Als de machine is uitgerust met een regulator, verwijder de schuur- of polijsthulpstukken dan dagelijks en controleer de snelheid van de machine. Als de snelheid het op het serienummerplaatje aangegeven maximum toerental overschrijdt, controleer dan of de luchtdruk niet te hoog is. Als de luchtdruk overeenkomt met de voor de machine aangegeven waarde, dient de machine door gekwalificeerde technici te worden gerepareerd. VERSLETEN REGULATORONDERDELEN MOETEN WORDEN VERVANGEN!
Gebarsten schuur- of polijsthulpstukken kunnen letsel veroorzaken.

Wanneer de luchttoevoer tijdens het wijzigen van instellingen, wisselen van accessoires of onderhouds- of reparatiewerkzaamheden niet van de machine is losgekoppeld, kan de machine onverwachts starten.
Koppel de luchttoevoer altijd los en activeer de ontluchter, alvorens instellingen te wijzigen, accessoires te wisselen of onderhouds- en reparatiewerk te verrichten.
Machines die onverwachts starten, kunnen letsel veroorzaken.

Schuur- of polijstschijven of accessoires die niet door Sioux Tools zijn geleverd of gespecificeerd, kunnen onvoorspelbaar werken.
Gebruik alleen schuur- en polijstschijven en accessoires die door Sioux Tools zijn geleverd of gespecificeerd.
Hulpstukken die onvoorspelbaar werken, kunnen letsel veroorzaken.



VEILIGSHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR PNEUMATISCHE SLIJPMACHINES

⚠ OPGEPAST



Slijpmachines kunnen rondvliegende deeltjes veroorzaken.
Zowel de gebruiker als de omstanders dienen een stofbril te dragen.
Rondvliegende deeltjes kunnen oogletsel veroorzaken.

Bij onjuist gebruik en door slijtage kunnen pneumatische slijpmachines op te hoge snelheid gaan draaien, beschermkappen beschadigd raken en kunnen slijpschijven afbrokkelen, scheuren of breken.
De volgende instructies zijn belangrijk en dienen uitdrukkelijk te worden opgevolgd, maar zijn niet allesomvattend. Eigen inzicht en beoordelingsvermogen blijven nodig. Voordat de machine in gebruik wordt genomen, dienen toezichthouder en bediener alle instructies door te nemen en op te volgen, met name wat betreft veiligheid.
Toezichthouder en manager veiligheid moeten bekend zijn met en opvolging geven aan de eisen gesteld in de van toepassing zijnde secties van ANSI B186.1 VEILIGHEIDSCODE VOOR DRAAGBAAR PNEUMATISCH GEREEDSCHAP en ANSI B7.1 VEILIGHEIDSEISEN VOOR GEBRUIK, ONDERHOUD EN BESCHERMING VAN SCHUURSCHIJVEN. Kopieën zijn verkrijgbaar bij het American National Standards Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, New York 10018.
Bij onjuist gebruik en door slijtage kunnen pneumatische slijpmachines ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

Slijpmachines zonder afschermkap bieden geen bescherming tegen exploderende slijpschijven.
De slijpmachine moet altijd zijn voorzien van een bijpassende afschermkap als een slijpschijf wordt gebruikt. Vervang een beschadigde afschermkap. De gebruikte kap moet passen bij de gebruikte schijf.
Gebruik van de machine zonder afschermkap is alleen toegestaan in de uitzonderingsgevallen genoemd onder ANSI B7.1. Het algemeen gebruik van een vormslijpmachine valt onder een van deze uitzonderingen bij gebruik van schijven met een maximum doorsnede van 2 inch. Gemonteerde schijven zijn schuurschijven die zijn bevestigd op vlakke of van schroefdraad voorziene drevels. Een uitzondering vormt ook het gebruik van een konische schijf waar het werk bescherming biedt.
EEN SLIJPMACHINE ZONDER AFSCHERMKAP GEBRUIKEN, KAN LETSEL VEROORZAKEN!

Beschadigde slijpschijven kunnen exploderen.
Controleer vóór montage of de schijf beschadigingen heeft, zoals bramen en barsten. Hanteer de schijven voorzichtig, zodat ze niet vallen of ergens tegen stoten. Bescherm de schijven tegen extreme temperatuur of vochtigheid. Controleer de schijven meteen als er iets gebeurd is waardoor ze kunnen zijn beschadigd. Controleer de schijven dagelijks. Zie laatste editie ANSI B7.1.
Houd de machine onder de werkbank of zorg voor een andere bescherming bij het starten van een nieuwe schijf, een opnieuw gemonteerde gebruikte schijf of aan het begin van een bewerking. Laat de machine in deze afgeschermde ruimte ten minste één minuut op normale snelheid draaien, alvorens aan het werk te beginnen. Zorg dat er tijdens dit testdraaien niemand voor of naast de schijf staat.
Exploderende schijven kunnen ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

Te snel draaiende schijven kunnen exploderen.
Controleer welke snelheid is aangegeven op het hulpstuk of op de schijf. Deze snelheid dient hoger te liggen dan de snelheid op het serieplaatje van de slijpmachine en de feitelijke snelheid van de slijpmachine gemeten met een toerenteller. Zorg dat de aangegeven luchtdruk bij in bedrijf zijn van de machine niet wordt overschreden.
Exploderende schijven kunnen ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

Werkstukken die niet goed vastzitten kunnen tijdens het slijpen heftig bewegen.
Zorg dat het werk vastzit, gebruik daartoe klemmen of schroeven.
Werkstukken die heftig bewegen, kunnen letsel veroorzaken.

Slijpmachines kunnen als de spanner is losgelaten, nog even doordraaien.
Zorg dat de machine volledig tot stilstand is gekomen, alvorens deze weg te zetten.
Slijpmachines die niet volledig tot stilstand zijn gekomen als ze worden weggezet, kunnen letsel veroorzaken.

Ringen, moeren en aanzetstukken die in slechte staat verkeren of niet het juiste type zijn voor de schijf of de gebruikte machine, kunnen ertoe leiden dat schijven niet goed functioneren. Slijpschijven die niet goed zijn vastgezet, kunnen eraf vliegen.
Zorg ervoor dat schijven, ringen, moeren en bijbehorende aanzetstukken in goede staat verkeren, passen bij het type en de grootte van de gebruikte schijf en goed vastzitten. Vlakke schijven met een diameter van 7 en 9 inch en komvormige schijven dienen te worden vastgezet met een torsiekracht van minimaal 120 in-lb of 10 ft-lb (1.4 KG'M) om te voorkomen dat de schijf losvliegt. Draai de moeren niet te strak aan.
Slijpschijven die niet goed functioneren of losschieten, kunnen letsel veroorzaken.

Als de slijpmachine rare geluiden maakt of extreem trilt, kan dit wijzen op een conditie waardoor de schijf kan exploderen.
Als het normale geluid van de slijpmachine verandert of als de machine hevig gaat trillen, zet hem dan direct uit, verwijder de schijf en controleer de snelheid met de toerenteller. Het kan zijn dat de machine te hoge toeren draait of dat de schijf is beschadigd of niet goed gemonteerd.
Exploderende schijven kunnen ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

Slijpmachines waarbij de aan/uit knop op "aan" is blijven staan, kunnen als de luchttoevoer wordt aangesloten, onverwachts starten.
Zorg dat de aan/uit knop uitstaat, alvorens de luchttoevoer aan te sluiten.
Onverwacht startende slijpmachines kunnen letsel veroorzaken.

Machines met regulator kunnen te hoge toeren draaien, waardoor de slijpschijf kan exploderen.
Als de machine een regulator heeft, haal de schijf er dan dagelijks af en controleer de snelheid van de slijpmachine. Als de snelheid hoger ligt dan de op het serieplaatje aangegeven snelheid, controleer dan of de luchtdruk niet te hoog is. Als de luchtdruk is ingesteld op de juiste waarde, dan dient de machine door gekwalificeerde technici te worden gerepareerd. VERSLETEN REGULATORONDERDELEN MOETEN WORDEN VERVANGEN!
Exploderende slijpschijven kunnen ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.



Slijpen veroorzaakt stof.
Zorg dat het stof van slijpmachines niet wordt ingeademd. Draag een goedgekeurd stofmasker.
Het inademen van slijpsel kan letsel veroorzaken.




Het slijpen van metaal wekt vonken op waardoor ontvlambare stoffen en dampen kunnen ontbranden.
Zorg dat zich in de ruimte waarin metaal wordt geslepen, geen ontbrandbare of explosieve stoffen of gassen bevinden.
Explosies en brand kunnen letsel veroorzaken.



Roterende slijpschijven kunnen snij- en schaafwonden veroorzaken.
Blijf met handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van roterende slijpschijven om snij- en schaafwonden te voorkomen. Draag beschermende kleding en werkhandschoenen.
Aanraking van roterende slijpschijven kan letsel veroorzaken.

Machines die nog zijn aangesloten op de luchttoevoer bij het wijzigen van instellingen, wisselen van hulpstukken of tijdens onderhouds- of reparatiewerkzaamheden, kunnen onverwachts starten.
Zorg er altijd voor dat de machine is losgekoppeld van de luchttoevoer en dat de luchtslang is ontlucht, alvorens instellingen te wijzigen, hulpstukken te verwisselen of onderhouds- of reparatiewerk te verrichten.
Machines die onverwachts starten, kunnen letsel veroorzaken.

Roterende, gemonteerde schijven of hulpstukken kunnen losvliegen van losse bevestigingsringen.
Draai de bevestigingsring stevig aan. Zorg dat de diameter van de schijf of het hulpstuk overeenkomt met de diameter van houder of bevestigingsring.
Losvliegende slijpschijven of hulpstukken kunnen letsel veroorzaken.

Snijschijven of routerfrezen zijn niet geschikt voor de hoge snelheid van vormslijpmachines en kunnen exploderen of in stukken vliegen.
Gebruik op vormslijpmachines geen snijschijven of routerfrezen.
Exploderende of rondvliegende delen kunnen letsel veroorzaken.

Schijfdelen die te ver uitsteken, verlagen de veilige draaisnelheid van gemonteerde schijven, leiden ertoe dat schijven “slaan” en assen verbuigen.
Zorg bij gebruik van vormslijpmachines dat schijfdelen minimaal uitsteken.
“Slaande” schijven en verbogen assen kunnen letsel veroorzaken.

Niet goed gerepareerde machines kunnen onvoorspelbaar werken.
Laat machines repareren door een erkende Sioux reparateur.
Machines die onvoorspelbaar werken, kunnen letsel veroorzaken.

Gebruik van slijpschijven of hulpstukken die niet door Sioux Tools zijn geleverd of gespecificeerd, kan leiden tot onvoorspelbare werking van deze machine.
Gebruik alleen slijpschijven of hulpstukken die door Sioux Tools zijn geleverd of gespecificeerd.
Machines die onvoorspelbaar werken, kunen letsel veroorzaken.



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR PNEUMATISCHE BOREN

⚠ OPGEPAST

Boren veroorzaakt stofdeeltjes.
Gebruiker en omstanders dienen altijd een stofbril te dragen.
Stofdeeltjes kunnen oogletsel veroorzaken.



Boren kunnen breken.
Gebruiker en omstanders dienen altijd een goede veiligheidsbril te dragen.
Afgebroken boren kunnen oogletsel veroorzaken.



Bij het boren kan een boor onverwachte bewegingen maken:
- als het boortje tijdens het doorboren van het materiaal afbreekt.
- als de boor stopt doordat er te veel druk op wordt uitgeoefend.
- als het boortje breekt op het materiaal dat wordt doorboord.

Zorg dat u de boor zo vasthoudt dat u deze altijd in uw macht heeft. Let vooral op de stand van uw voeten.
Plotselinge, onverwachte bewegingen van de boor kunnen letsel veroorzaken.

Boren die nog aangesloten zijn op de luchttoevoer tijdens het wijzigen van instellingen, het verwisselen van hulpstukken of het verrichten van onderhouds- of reparatiewerkzaamheden, kunnen onverwachts starten.
Zorg er altijd voor dat de boor is losgekoppeld van de luchttoevoer en dat de luchtslang is ontlucht, alvorens instellingen te wijzigen, hulpstukken te wisselen of onderhouds- of reparatiewerk aande boor te verrichten.
Boren die onverwachts starten, kunnen letsel veroorzaken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR PNEUMATISCHE SCHRAPERS EN BEITELS

⚠ OPGEPAST

Schrapers en beitels kunnen rondvliegende deeltjes veroorzaken.
Het dragen van een veiligheidsbril door gebruikers en helpers is verplicht.
Het dragen van veiligheidskleding en -handschoenen is verplicht.
Rondvliegende deeltjes kunnen letsel veroorzaken aan de ogen, de handen of het lichaam in het algemeen.

Schrapers en beitels kunnen breken.
Het dragen van een veiligheidsbril door gebruikers en helpers is verplicht.
Gebroken beitels en naalden kunnen oogletsel veroorzaken.

Schrapers en beitels kunnen vonken veroorzaken die brandbare materialen of gassen kunnen ontsteken.
De omgeving van de werkplaats moet vrij zijn van brandbare en licht ontvlambare materialen of gassen.
Ontploffingen en brand kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

Beitels kunnen losraken als deze tijdens het werken niet tegen het werkstuk aangedrukt worden.
Een apparaat in werking mag nooit op personen gericht worden.
Beitels die niet ingeklemd zitten, kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

Tijdens het gebruik van schrapers of beitels kunnen er plotselinge en onverwachte werktuigbewegingen optreden.
Neem steeds een stabiele houding aan zodat u te allen tijde een goede controle over het apparaat en het werktuig blijft houden. Draag altijd veiligheidsschoeisel.
Apparaten die onverwacht in werking treden, kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

Een apparaat dat nog aan de persluchtleiding gekoppeld is tijdens het wisselen van een accessoire, bij het afstellen of bij het onderhoud, kan onverwacht in werking treden.
Koppel de machine altijd los van de persluchtleiding en open de ontspanner van de perslucht vóórdat u de machine afstelt, accessoires wisselt of onderhoud uitvoert.
Machines die onverwacht in werking treden, kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

Bij het beitelen en schrapen kan er stof gemaakt worden.
Zorg ervoor dat u het stof niet inademt. Draag een stofmasker.
Het inademen van stof kan lichamelijk letsel veroorzaken.

Beitels en schrapernaalden kunnen breken.
Grijp nooit rechtstreeks in de beitel of in de naalden
Gebroken beitels en naalden kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

Beitels en schrapernaalden trillen.
Grijp nooit rechtstreeks in de beitel of in de naalden
Blootstelling aan trillingen kan lichamelijk letsel veroorzaken.



SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR TRYCKLUFTSVERKTYG

⚠ VARNING



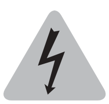
Motordrivna verktyg kan ge upphov till flygande partiklar.
Personer som använder verktyget och bredvidstående måste alltid vara försedda med lämpligt ögonskydd.
Flygande partiklar kan förorsaka ögonskada.

Motordrivna verktyg skapar buller.
Hörselskydd måste användas när bullernivån överskrider 85 dBA. Vi rekommenderar att hörselskydd även används när verktygets bullernivå underskrider 85 dBA. Bullernivån finns angiven i informationsbladet för verktyget.
En person som utsätts för långvarigt buller kan få nedsatt hörsel.

Motordrivna verktyg vibrerar.
För mycket vibration kan förorsaka personskada. Om du känner domning, stickningar, har ont eller huden bleknar ska du sluta att använda verktyget och se en läkare. Vibrationsnivån finns angiven i informationsbladet för verktyget.
En person som utsätts för långvarig vibration kan få kroppsskador.



Detta verktyg är inte isolerat mot kontakt med elektriska strömkällor.
Använd inte i närheten av spänningsförande strömkretsar. Var medveten om att det kan finnas dolda elektriska ledningar när du borrar in i väggar.
Elektriska stötar kan förorsaka kroppsskada.

Detta verktyg är inte avsett att användas i explosionsfarlig miljö.
Använd inte detta verktyg i brandfarlig eller explosionsfarlig miljö.
Explosioner och brand kan förorsaka kroppsskada.

Motordrivna verktyg kan ge upphov till oförutsedda rörelser.
Håll alltid stadigt i verktyget. Se till att din kroppsställning gör det möjligt för dig att ha ständig kontroll över verktyget. Se till att du står stadigt. Se om möjligt till att spänna fast arbetsstycket i ett skruvstäd eller med klammor.
Oförutsedda verktygsrörelser kan förorsaka kroppsskada.



Illa skötta och dåligt smorda verktyg kan oförutsett sluta att fungera.
Håll alltid verktyget väl smort och i god funktion. Använd enbart Sioux Air Motor Oil Nr. 288. Uppgifter om andra smörjämnen och oljor som ska användas finns i informationsbladet för verktyget. Släpp inte ned änden på slangen på golvet där den kan plocka upp smuts som kan komma in i verktyget. Ytterligare krav på underhåll finns angivna i informationsbladet.
Oförutsedda verktygsfel kan förorsaka kroppsskada.



Verktyg som drivs med felaktigt lufttryck kan fungera oberäkneligt.
Överskrid inte högsta tillåtna lufttryck på 90 psig/6,2 bar, eller det som angivs på verktygets namnplåt eller i bruksanvisningen. Använd luftregulator för att bibehålla rätt lufttryck.
Motordrivna verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg som har lämnats anslutna till lufttillförseln kan starta oförutsett.
Koppla alltid ifrån verktyget från lufttillförseln och aktivera utlösaren som avtappar luft från slangen innan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget. Gör det till en vana att du kontrollerar att alla ställkilar och nycklar har avlägsnats från verktyget innan du slår på det.
Verktyg som startar oförutsett och flygande ställkilar och nycklar kan förorsaka kroppsskada.

Luftslangar kan lossna från industriverktygen och piska runt.
Inspektera och använd inte verktyg med lösa eller skadade luftslangar eller fattningar.
Piskande luftslangar kan förorsaka kroppsskada.

Luftslangar som inte är oljeresistenta eller som inte klassade att klara arbetstrycket kan brista.
Se till att samtliga luftslangar är oljeresistenta och klassade att klara arbetstrycket.
Luftslangar kan brista och orsaka skada.



Industriverktyg utgör en risk för intrassling.
Håll löst hår undan från motordrivna verktyg och tillbehör. Håll händerna borta från verktygets och tillbehörens rörliga delar. Använd inte smycken, löst passande klädesplagg, halsduk eller slips runt motordrivna verktyg. Se till att arbetsytan är fri från rengöringstrasor och allt sådant som skulle kunna trasslas in i verktyget.
Intrassling kan förorsaka kroppsskada.

I dåligt upplysta utrymmen är det är svårt att se riskelement.
Se till att arbetsytan är väl upplyst.
Dåligt upplysta arbetsytor kan förorsaka kroppsskada.

Barn dras till arbetsplatser.
Håll barn borta. Alla besökare måste hålla sig på säkert avstånd från arbetsplatsen.
Barn på arbetsplatser kan utsättas för kroppsskador.

Verktyg som lämnas utan uppsyn kan användas felaktigt av ej behörig eller ej utbildad personal.
Förvara ej använda verktyg på torr plats som är högt belägen eller låst och bortom räckhåll för barn.
Felaktigt använda verktyg kan förorsaka kroppsskada.

Om du anbringar onödigt stark kraft på ett verktyg blir det svårt att kontrollera det.
Forcera inte verktyget.
Verktyg som är svåra att kontrollera kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg som har manövreringsorganet i läget ”ON” (PÅ) när en oförutsedd lufttrycksminskning inträffar kan starta oförutsett när lufttrycket återställs.
Släpp upp manövreringsorganet om en oförutsedd lufttrycksminskning inträffar.
Oförutsedd verktygsstart kan förorsaka kroppsskada.

När du kasserar ett verktyg ska det ske på ett sätt som inte skadar personal eller miljön.

Om du använder tillbehör med detta verktyg som ej tillhandahålls eller specificeras av Sioux Tools kan dessa fungera oberäkneligt.
Använd endast tillbehör som tillhandahålls eller specificeras av Sioux Tools.
Verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.

Att tejpa eller surra fast gasventilen i ”PÅ”-läge hindra verktyget att stängas av vid en låsning eller felfunktion eller om något oförutsett skulle hända.
Tejpa eller surra aldrig fast ”Av-På”-ventilen på något industriverktyg.
Verktyg som förhindras att stänga av sig kan orsaka skada.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR TRYCKLUFTSSÅGAR OCH -FILAR

⚠VARNING

Under användning kan fil- och sågblad lossna och flyga iväg helt oförutsett.
Rikta aldrig verktyget mot någon person när verktyget är igång.
Flygande filblad eller sågblad kan orsaka skada.

Filblad och sågblad som vrids eller belastas i sidled kan gå av.
Filbladen och sågbladen får inte vridas eller belastas i sidled.
Trasiga filblad eller sågblad kan orsaka skada.

Att inte använda rätt storlek och typ av sågblad för materialet som ska kapas kan få sågen att uppträda ryckigt.
Använd alltid rätt storlek och typ av sågblad som är avsedd för materialet som ska kapas.
En såg som uppträder ryckigt kan orsaka skada.

Att bära verktyget med bladet i rörelse kan innebära att bladet kommer i kontakt med kroppen, eller med personer eller saker i närheten.
Bär aldrig på verktyget då bladet är i rörelse. Använd endast verktyget när den är i kontakt med arbetsmaterialet.
Blad i rörelse som kommer i kontakt med kroppen eller i närheten av personer eller saker kan orsaka skada.

Ett filblad eller sågblad som tvingas in i arbetsmaterialet kan orsaka bakslag i verktyget.
Tvinga aldrig in bladet i arbetsmaterialet.
Bakslag kan orsaka skada.

En arbetsstycke som inte har ordentligt stöd kan klämma filbladet eller sågbladet och få verktyget att slå tillbaka.
Stöd alltid arbetsstycket så att det inte klämmer bladet.
Bakslag kan orsaka skada.

SÄKERHETSINSTRUKTION FÖR MUTTERÅTDRAGNINGSMASKIN, SKRUVDRAGARE, SLÅENDE SKRUVDRAGARE, PULSERANDE DRAGARE OCH SPÄRRNYCKEL

⚠ VARNING

Hylsor, insatser och adaptrar som ej är avsedda för motordrivna verktyg kan gå sönder om de används tillsammans med motordrivna verktyg. Hylsor, insatser och adaptrar som ej är avsedda för slående mutterdragare kan gå sönder om de används tillsammans med slående mutterdragare.
Användaren av verktyget och bredvidstående personer måste alltid använda lämpligt ögonskydd. Till mutteråtdragare, skruvdragare, pulserande dragare och spärrnyckel ska endast hylsor, bits, och insatser användas som är gjorda för industriverktyg. Dessa ska vara i god kondition. Använd endast hylsor, insatser och adaptrar för slående mutterdragare som är i gott skick. Håll händer borta från hylsor, insatser och adaptrar.
Trasiga hylsor, insatser och adaptrar kan förorsaka kroppsskada.

Utnötta, flisade eller spruckna hylsor, bits och insatser kan gå sönder.
Använd aldrig nötta, flisade eller spruckna hylsor, bits eller insatser.
Trasiga hylsor, bits och insatser kan orsaka skada.

Plötslig och oförutsedd verktygsrörelse kan inträffa när fästelement når arbetets botten.
Se till att din kroppsställning gör det möjligt för dig att ha ständig kontroll över verktyget. Se till att du står stadigt. Kontakta tillverkaren för att få lämplig reaktionsstång om rörelsen är för kraftig.
Vid användning av reaktionsstång:

- **Var medveten om att händer och fötter kan skadas om stången går sönder.**
- **Ha inte händerna mellan stången och arbetsstycket. Händer och fingrar kan skadas om de fastnar mellan stång och arbetsstycke.**
- **Följ anvisningarna för hur reaktionsstången skall installeras och användas.**

Plötsliga och oförutsedda verktygsrörelser kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg som har lämnats anslutna till lufttillförseln medan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget kan starta oförutsett.
Koppla alltid ifrån verktyget från lufttillförseln och aktivera utlösaren som avtappar luft från slangen innan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget.
Verktyg som startar oförutsett kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg som används tillsammans med en lyftanordning kan falla ned om de inte är ordentligt fastsatta vid anordningen.
Om verktyget används tillsammans med ett balanseringsanordning eller annan lyftanordning måste du se till att verktyget är ordentligt fästat vid anordningen.
Fallande verktyg kan förorsaka kroppsskada.

”Push to Start”-verktyg (tryck-och-starta) kan starta oförutsett om insatsen, hylsan eller tillbehöret trycks in oavsiktligt.
Var försiktig när du lägger ”Push to Start”-verktyg åt sidan. Se till att de inte kommer i kontakt med något som kan trycka på hylsan eller insatsen.
Verktyg som startar oförutsett kan förorsaka kroppsskada.



SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR TRYCKLUFTSPOLERINGS- OCH YTSLIPNINGSAPPARATER

⚠ VARNING



Ytslipningsapparater kan ge upphov till flygande partiklar.
Personer som använder apparaten och bredvidstående måste alltid vara försedda med lämpligt ögonskydd.
Flygande partiklar kan förorsaka ögonskada.

Ytslipnings- och poleringsapparater är inte skyddade.
MONTERA ALDRIG EN SLIPSKIVA ELLER KAPSKIVA PÅ EN YTSLIPNINGS- ELLER POLERINGSAPPARAT!
En slipskiva som brister kan förorsaka kroppsskada eller dödsfall.



Ytslipning skapar damm.
Andas inte in slipdamm. Använd godkänd mask.
Inandning av slipdamm kan vara skadligt.

Ytslipnings- och poleringsapparater kan fortsätta att glida ett kort tag efter det att du har släppt på utlösaren.
Se till att apparaten har stannat helt innan du lägger den åt sidan.
Ytslipnings- och poleringsapparater som inte har stannat helt innan de sätts åt sidan kan förorsaka kroppsskada.

Ytslipning av metall kan ge upphov till gnistor som kan antända brandfarligt material eller gaser.
Slipa metall endast om området är fritt från antändbart eller explosionsfarligt material eller gaser.
Explosioner och bränder kan förorsaka kroppsskada.

Rondeller och skivor på ytslipningsapparater kan förorsaka skär- och rivsår.
Använd skyddskläder och handskar för att skydda händerna. Undvik skärsår och klämskada genom att hålla händer och andra kroppsdelar borta från ytslipningsrondeller och -skivor.
Kontakt med skivor och rondeller på ytslipningsapparater kan förorsaka kroppsskada.

Rondeller, skivor och tillbehör för ytslipning och polering som roterar vid mycket hög hastighet kan gå sönder.
Se till att skivor och tillbehör har högre hastighetsklassificering än apparaten. Överskrid inte lufttrycksklassificeringen.
Rondeller, skivor och tillbehör för ytslipning och polering som går sönder kan förorsaka kroppsskada.



Självhäftande ytslipningsskivor som monterats excentriskt kan blottlägga för mycket av skivkanten och kan vibrera för mycket.
Se till att du monterar självhäftande ytslipningsskivor koncentriskt på rondellen.
Om en person utsätts för långvarig vibration eller om för mycket av skivkanten är blottlagd kan detta förorsaka kroppsskada.

Bakplatta som är sliten, skadad, har ett hack, är böjd eller skäggig kan göra att slipskivan rivs eller går sönder.
Använd inte bakplatta som är skadad, har ett hack, är böjd, skev eller skäggig.
Slipplatta som går sönder kan orsaka skada.

Ett verktyg som är försett med en felaktig regulator kan rusa och förorsaka att ytslipnings- eller poleringstillbehören går sönder.
Om verktyget är försett med regulator ska du ta av ytslipnings- eller poleringstillbehören dagligen och kontrollera apparatens hastighet. Om hastigheten överskrider den som anges på namnplåten ska du kontrollera om lufttrycket är för högt. Om lufttrycket är rätt inställt för apparaten måste apparaten repareras av kvalificerade tekniker.
UTSLITNA REGULATORDELAR MÅSTE BYTAS UT!
Ytslipnings- och poleringstillbehör som går sönder kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg som har lämnats anslutna till lufttillförseln medan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget kan starta oförutsett.
Koppla alltid ifrån verktyget från lufttillförseln och aktivera utlösaren som avtappar luft från slangen innan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget.
Verktyg som startar oförutsett kan förorsaka kroppsskada.

Rondeller, skivor och tillbehör för ytslipnings- och poleringsapparater som ej tillhandahålls eller specificeras av Sioux Tools kan fungera oberäkneligt.
Använd endast rondeller, skivor och tillbehör som tillhandahålls eller specificeras av Sioux Tools.
Verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR TRYCKLUFTSSLIPMASKIN

VARNING

Slipmaskiner kan ge upphov till flygande partiklar.
Personer som använder maskinen och bredvidstående måste alltid vara försedda med lämpligt ögonskydd.
Flygande partiklar kan förorsaka ögonskada.

Vid felaktig användning och förslitning kan tryckluftsslipmaskiner rusa, skydd kan skadas och slipskivor kan bli kantstötta, spräckas eller gå sönder.
Följande anvisningar är viktiga och bör efterföljas i detalj, men de kan inte täcka alla eventualiteter. Det är viktigt att alltid använda gott omdöme.
Innan maskinen tas i bruk är det viktigt att förmannen och operatören studerar och FÖLJER alla anvisningar, med speciell uppmärksamhet beträffande säkerhet. Förmannen och säkerhetsansvarig måste vara införstådd med och följa de krav i tillämpliga avsnitt i ANSI B186.1 <u>SAFETY CODE FOR PORTABLE AIR TOOLS</u> (Säkerhetskod för bärbara tryckluftsverktyg) och ANSI B7.1 <u>SAFETY REQUIREMENTS FOR THE USE, CARE, AND PROTECTION OF ABRASIVE WHEELS</u> (Säkerhetskrav för användning, skötsel och skydd av slipskivor). Kopior kan inskaffas från American National Standards Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, New York 10018, U S A.
Vid felaktig användning och förslitning kan tryckluftsslipmaskiner förorsaka allvarlig kroppsskada och dödsfall.

Slipmaskiner som används utan skyddsanordningar ger inget skydd mot exploderande slipskivor.
Slipmaskinen måste vara försedd med lämplig skyddsanordning vid all användning av slipskiva. Byt ut en skadad skyddsanordning. Skyddsanordningen måste vara avsedd för den slipskiva som används. Endast sådan undantagen användning av maskinen utan skyddsanordning som är angiven i ANSI B7.1 är acceptabel. I allmänhet faller användning av en turbinslipmaskin under ett av dessa undantag vid användning av monterade skivor med en diameter på 2 tum (5 cm) eller mindre. Monterade skivor definieras som slipskivor som är fastsatta på släta eller gängade fästen. Ett annat undantag är användning av en konisk skiva i en situation där arbetet erbjuder skydd.
ANVÄNDNING AV EN SLIPMASKIN UTAN SKYDDSANORDNING KAN FÖRORSAKA KROPPSSKADA!

Skadade slipskivor kan explodera.
Innan du monterar skivan kontrollerar du att skivan inte är skadad, t ex att den är kantstött eller sprucken. Var försiktig så att du inte tappar eller stöter till skivan. Skydda skivor från extrem temperatur och luftfuktighet. Inspektera skivorna omedelbart efter det att något ovanligt inträffar som kan ha skadat dem. Inspektera skivorna dagligen. Se senaste utgåvan av ANSI B7.1.
Håll maskinen under en bänk eller annat skydd när du använder en ny skiva för första gången, när du har monterat en begagnad skiva på nytt och när du påbörjar ett arbete. Låt maskinen gå vid driftshastighet i sådan skyddad plats i minst en minut innan du börjar använda den. Ingen person får stå framför eller i linje med skivan under detta test.
Exploderande skivor kan förorsaka allvarlig kroppsskada eller dödsfall.

Skivor som rusar kan explodera.
Kontrollera hastighetsklassificeringen på tillbehöret eller den hastighet som är tryckt på skivan. Denna hastighet måste vara högre än hastigheten som är angiven på slipmaskinens namnplåt och slipmaskinens faktiska hastighet som mätt med takometer. Överskrid inte klassificeringen för driftslufttryck.
Skivor som exploderar kan förorsaka kroppsskada eller dödsfall.

Arbetsstycken som ej är fast förankrade kan röra sig våldsamt vid slipning.
Förankra arbetsstycken väl; spänn fast arbetsstycket eller använd skruvstäd.
Arbetsstycken som rör sig våldsamt kan förorsaka kroppsskada.

Slipmaskiner kan fortsätta att glida ett kort tag efter det att du har släppt på utlösaren.
Se till att maskinen har stannat helt innan du lägger den åt sidan.
Slipmaskiner som inte har stannat helt innan de sätts åt sidan kan förorsaka kroppsskada.

Flänsar, muttrar och liknande utrustning som är i dålig kondition eller av felaktig typ för skivan eller maskinen kan ge upphov till felaktig funktion. Slipskivor som ej är ordentligt fastsatta kan snurra av.
Försäkra dig om att alla skivor, flänsar, muttrar och liknande utrustning är i god kondition och av korrekt typ för den skivtyp och skivstorlek som används, samt att de är ordentligt fastsatta. Skivor på 7 tum (17,8 cm) och 9 tum (23,8 cm) med nedsänkt mittendel samt skålskivor skall monteras med en vridmomentskraft på minst 12 tum per pund eller 10 fot per pund (1,4 kg/m^3) för att förhindra att skivan skall kunna lossna. Dra inte åt för hårt.
Slipskivor som fungerar felaktigt eller lossnar kan förorsaka kroppsskada.

Slipmaskiner med onormalt ljud eller som vibrerar för mycket kan vara tecken på en risksituation som kan ge upphov till att skivan exploderar.
Om slipmaskinens normala ljud förändras eller om den vibrerar för mycket ska du omedelbart stänga av maskinen, ta av skivan och kontrollera hastigheten med en takometer. Maskinen kan rusa eller skivan kan vara skadad eller felaktigt monterad.
Skivor som exploderar kan förorsaka kroppsskada eller dödsfall.

Slipmaskiner som har manövreringsorganet i läget ”on” (på) kan starta oförutsett när maskinen kopplas till lufttillförseln.
Se till att manövreringsorganet är av innan du kopplar in luft.
Oförutsedd start kan förorsaka kroppsskada.

Ett verktyg som är försett med en felaktig regulator kan rusa och förorsaka att slipskivan exploderar.
Om verktyget är försett med regulator ska du ta av skivan dagligen och kontrollera slipmaskinens hastighet. Om hastigheten överskrider den som anges på namnplåten ska du kontrollera om lufttrycket är för högt. Om lufttrycket är rätt inställt för verktyget måste verktyget repareras av kvalificerade tekniker.
UTSLITNA REGULATORDELAR MÅSTE BYTAS UT!
Slipskivor som exploderar kan förorsaka kroppsskada eller dödsfall.



Slipning skapar damm.
Andas inte in slipdamm. Använd godkänd ansiktsmask.
Inandat slipdamm kan förorsaka kroppsskada.




Slipning av metall kan ge upphov till gnistor som kan antända brandfarligt material eller gaser.
Slipa metall endast om området är fritt från antändbart eller explosionsfarligt material eller gaser.
Explosioner och bränder kan förorsaka kroppsskada.



Roterande slipskivor kan förorsaka skär- och rivsår.
Undvik skärsår och klämskada genom att hålla händer och andra kroppsdelar borta från slipskivor. Använd skyddskläder och handskar för att skydda händerna.
Kontakt med roterande slipskivor kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg som har lämnats anslutna till lufttillförseln medan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget kan starta oförutsett.
Koppla alltid ifrån verktyget från lufttillförseln och aktivera utlösaren som avtappar luft från slangen innan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget.
Verktyg som startar oförutsett kan förorsaka kroppsskada.

Roterande monterade skivor och tillbehör kan flyga iväg från en lös insatshylsa.
Dra åt insatshylsan ordentligt. Se till att axeldiametern för skivor och tillbehör passar chuck eller insatshylsa.
Flygande slipskivor och tillbehör kan förorsaka kroppsskada.

Kapskivor och överfräsborrar är inte klassificerade för de höga hastigheterna på turbinslipmaskiner, och kan därför explodera eller flyga isär.
Använd inte kapskivor eller överfräsborrar med turbinslipmaskiner.
Delar som exploderar eller flyger isär kan förorsaka kroppsskada.

För stor överskjutning på monterade skivor gör att säker driftshastighet blir lägre, skivorna ”piskar” och axlar böjs.
Vid användning av turbinslipmaskiner skall överskjutningen hållas så liten som möjligt.
”Piskande” skivor och böjda axlar kan förorsaka kroppsskada.

Felaktigt reparerade verktyg kan fungera oberäkneligt.
Låt reparera verktyg hos ett av Sioux auktoriserat servicecenter.
Verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.

Om du använder slipskivor och sliptillbehör med detta verktyg som ej tillhandahålls eller specificeras av Sioux Tools kan dessa fungera oberäkneligt.
Använd endast slipskivor och sliptillbehör som tillhandahålls eller specificeras av Sioux Tools.
Verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.



SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR TRYCKLUFTSBORRAR

⚠ VARNING



Borrning skapar flisor.
Personer som använder verktyget och bredvidstående måste alltid vara försedda med lämpligt ögonskydd.
Flisor kan förorsaka ögonskada.



Borrskär kan gå sönder.
Personer som använder verktyget och bredvidstående måste alltid vara försedda med lämpligt ögonskydd.
Trasiga borrskär kan förorsaka ögonskada.

När du använder en borr kan det inträffa att den rör sig plötsligt och oförutsett:

- när borrskäret bryter igenom det som borras.
- om verktyget stannar från att ha utsatts för alltför hårt tryck.
- om skären fastnar på det som borras.

Se till att din kroppsställning gör det möjligt för dig att ha ständig kontroll över verktyget. Se till att du står stadigt.
Oförutsedda verktygsrörelser kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg som har lämnats anslutna till lufttillförseln medan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget kan starta oförutsett.
Koppla alltid ifrån verktyget från lufttillförseln och aktivera utlösaren som avtappar luft från slangen innan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget.
Verktyg som startar oförutsett kan förorsaka kroppsskada.



SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR LUFTTRYCKSDRIVNA MEJSELHAMMARE

⚠ VARNING



Mejslar och rostknackare kan orsaka flygande partiklar.
Korrekt ögonskydd skall alltid bäras av användare och andra personer i arbetsområdet.
Bär skyddskläder och handskar för att skydda kropp och händer.
Flygande partiklar kan orsaka skada på ögon, kropp och händer.



Mejslar och nålar kan brytas av.
Korrekt ögonskydd skall alltid bäras av användare och andra personer i arbetsområdet.
Avbrutna mejslar och nålar kan orsaka ögonskada.




Mejslar och nålar kan skapa gnistor som kan antända brännbara material eller ångor.
Arbetsområdet måste vara fritt från brännbara och explosiva material eller ångor.
Explosioner och bränder kan medföra skador.

Mejslar kan lossna om verktyget är i drift och inte ligger an mot arbetsstycket.
Rikta aldrig ett verktyg i drift mot en person.
Mejsel som inte sitter fast kan orsaka skada.

Vid användande av mejsel eller nålsats kan plötslig och oväntad rörelse inträffa med verktyget.
Säkerställ att din arbetsställning låter dig ha full kontroll över verktyget då du använder det. Ha ett bra fotfäste.
Plötsliga och oväntade verktygsrörelser kan orsaka skada.

Verktyg som lämnas anslutet till lufttillförsel under justeringar, byte av redskap eller vid underhåll eller service kan oväntat starta.
Koppla alltid ur verktyget från lufttillförseln och tryck in manöverventilen för att tömma verktyget på eventuell luft innan justeringar, verktygsbyte eller vid underhåll eller service.
Verktyg som oväntat startar kan orsaka skada.



Mejsling och rostknackning kan skapa damm.
Andas inte in detta damm. Använd godkänt andningsskydd.
Inandning av damm kan orsaka skada.

Mejslar och nålar kan brytas av.
Fatta inte tag direkt om mejseln eller nålarna.
Avbrutna mejslar och nålar kan orsaka skada.



Lufttryckshammare med mejsel eller nålar vibrerar.
Fatta inte tag direkt om mejseln eller nålarna.
Vibrationer från arbetsredskap kan orsaka skada.

Where used
1290
1290L
1291
1291L
1292
1292L
1296
1AM1141
1AM1151
1AM1441
1AM1451
1AM1452
1AM1541
1AM1542
1AM1551
1AM1552
1AM1611
1AM2101
1AM2102
1AM2105
1AM2106
1AM2201
1AM2205
1OM2103
1OM2105Q
1OM2107
1OM2203
1OM2205Q
1OM2207
1OM2303
1OM2305Q
1OM2307
1OM2403
1OM2405Q
1OM2407
1OM2507
1OM4303PQ
1OT2108Q
1OT2208Q
1OT2308Q
1OT2508Q
1SM2103
1SM2105Q
1SM2107
1SM2205Q
1SM2208Q
1SM2305Q
1SM2405
1SM2405Q
1SM2407
1ST2108
1ST2108Q
1ST2208Q
1ST2308Q
1ST2508Q
2A1310-AH
2A1410-45
2A1410-AH
2A1510-AH
2A1610-AH
2A2108BTC
2L1380
2L2108QTC
2L2308QTC
2S1310
2S1330
2S2103AQ
2S2103Q
2S2105Q
2S2107
2S2110
2S2130
2S2201
2S2203
2S2203AQ
2S2207
2S2230
2S2300SR
2S2303A
2S2303AQ
2S2305Q
2S2307
2S2310
2S2330
2SY1110
CH42A-H
CH42A-R
CH43A-H
CH43A-R
CH44A-H
CH44A-R
IW100AO-5S
IW100AO-8H
SC3PA
SC3PA-C
SC41011AL-C
SC41011AL-K
SC41011AL-N5
SC41011AU-C
SC41011AU-N5
SC80910AL-C
SC80910AL-K
SC80910AL-N5
ST2L1410